OPERATOR'S MANUAL

MANUEL D'UTILISATION/ MANUAL DEL OPERADOR

18 VOLT HAND PLANER WITH SPIRAL CUT

RABOT 18 V À ACTION SPIRALE

CEPILLO ELÉCTRICO DE MANO DE 18 V DE CORTE EN ESPIRAL

R848

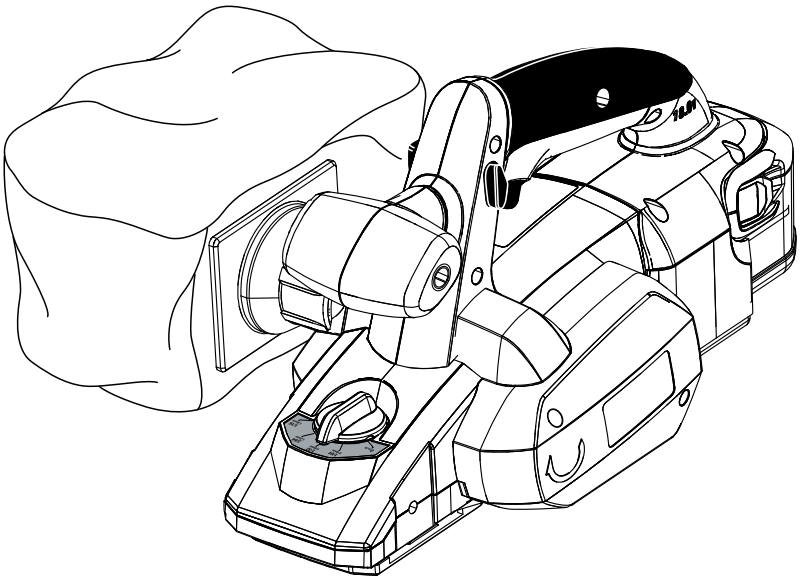


TABLE OF CONTENTS

****

- General Power Tool Safety Warnings 2-3
- Planer Safety Warnings 3
- Symbols.....4
- Features.....5-6
- Assembly.....7
- Operation.....8-12
- Maintenance.....13-14
- Parts Ordering/Service.....Back page

WARNING:
To reduce the risk of injury, the user must read and understand the operator's manual before using this product.

SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

TABLE DES MATIÈRES

****

- Avertissements de sécurité générales relatives aux outils électriques.....2-3
- Avertissements de sécurité relatifs au rabot 3
- Symboles.....4
- Caractéristiques 5-6
- Assemblage.....7
- Utilisation.....8-12
- Entretien 13-14
- Commande de pièces/dépannage .....Page arrière

AVERTISSEMENT :
Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.

CONSERVER CE MANUEL POUR FUTURE RÉFÉRENCE

ÍNDICE DE CONTENIDO

****

- Advertencias de seguridad generales para la herramienta eléctrica 2-3
- Advertencias de seguridad para de cepillo.....3
- Símbolos 4
- Características 5-6
- Armado.....7
- Funcionamiento.....8-12
- Mantenimiento.....13-14
- Pedidos de repuestos/servicio..... Pág. posterior

ADVERTENCIA:
Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.

GUARDE ESTE MANUAL PARA FUTURAS CONSULTAS

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of a GFCI reduces the risk of electric shock.
- **Use battery only with charger listed. For use with 18V nickel-cadmium and 18V lithium-ion battery packs**, see tool/appliance/battery pack/charger correlation supplement 988000-302.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair.** Loose clothes, jewelry, or long hair can be drawn into air vents.
- **Do not use on a ladder or unstable support.** Stable footing on a solid surface enables better control of the power tool in unexpected situations.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

BATTERY TOOL USE AND CARE

- **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- **When servicing a power tool, use only identical replacement parts. Follow instructions in the Maintenance section of this manual.** Use of unauthorized parts or failure to follow Maintenance instructions may create a risk of shock or injury.

PLANER SAFETY WARNINGS

- **Wait for the cutter to stop before setting the tool down.** An exposed rotating cutter may engage the surface leading to possible loss of control and serious injury.
- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter may contact its own cord.** Cutting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- **Know your power tool. Read operator’s manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this power tool.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
- **Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Protect your hearing. Wear hearing protection during extended periods of operation.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Battery tools do not have to be plugged into an electrical outlet; therefore, they are always in operating condition. Be aware of possible hazards when not using your battery tool or when changing accessories.** Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious personal injury.
- **Do not place battery tools or their batteries near fire or heat.** This will reduce the risk of explosion and possibly injury.
- **Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has been dropped or received a sharp blow.** A damaged battery is subject to explosion. Properly dispose of a dropped or damaged battery immediately.
- **Batteries can explode in the presence of a source of ignition, such as a pilot light.** To reduce the risk of serious personal injury, never use any cordless product in the presence of open flame. An exploded battery can propel debris and chemicals. If exposed, flush with water immediately.
- **Do not charge battery tool in a damp or wet location.** Following this rule will reduce the risk of electric shock.
- **For best results, your battery tool should be charged in a location where the temperature is more than 50°F but less than 100°F.** To reduce the risk of serious personal injury, do not store outside or in vehicles.
- **Under extreme usage or temperature conditions, battery leakage may occur. If liquid comes in contact with your skin, wash immediately with soap and water. If liquid gets into your eyes, flush them with clean water for at least 10 minutes, then seek immediate medical attention.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
- **Save these instructions.** Refer to them frequently and use them to instruct others who may use this tool. If you loan someone this tool, loan them these instructions also.

SYMBOLS

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	DANGER:	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	WARNING:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	CAUTION:	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	NOTICE:	(Without Safety Alert Symbol) Indicates important information not related to an injury hazard, such as a situation that may result in property damage.

Some of the following symbols may be used on this product. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the product better and safer.

SYMBOL	NAME	DESIGNATION/EXPLANATION
	Safety Alert	Indicates a potential personal injury hazard.
	Read Operator's Manual	To reduce the risk of injury, user must read and understand operator's manual before using this product.
	Eye Protection	Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1.
	Wet Conditions Alert	Do not expose to rain or use in damp locations.
	No Hands Symbol	Failure to keep your hands away from the blade will result in serious personal injury.
	Recycle Symbols	This product uses nickel-cadmium (Ni-Cd) and lithium-ion (Li-ion) batteries. Local, state, or federal laws may prohibit disposal of batteries in ordinary trash. Consult your local waste authority for information regarding available recycling and/or disposal options.
V	Volts	Voltage
min	Minutes	Time
⎓	Direct Current	Type or a characteristic of current
n_0	No Load Speed	Rotational speed, at no load
.../min	Per Minute	Revolutions, strokes, surface speed, orbits etc., per minute

FEATURES

PRODUCT SPECIFICATIONS

No Load Speed	11,000/min.
Planing Width	3-1/4 in.
Planing Depth	1/16 in.
Setting Increment	1/64 in.
Rabbet Depth	0-1/2 in.

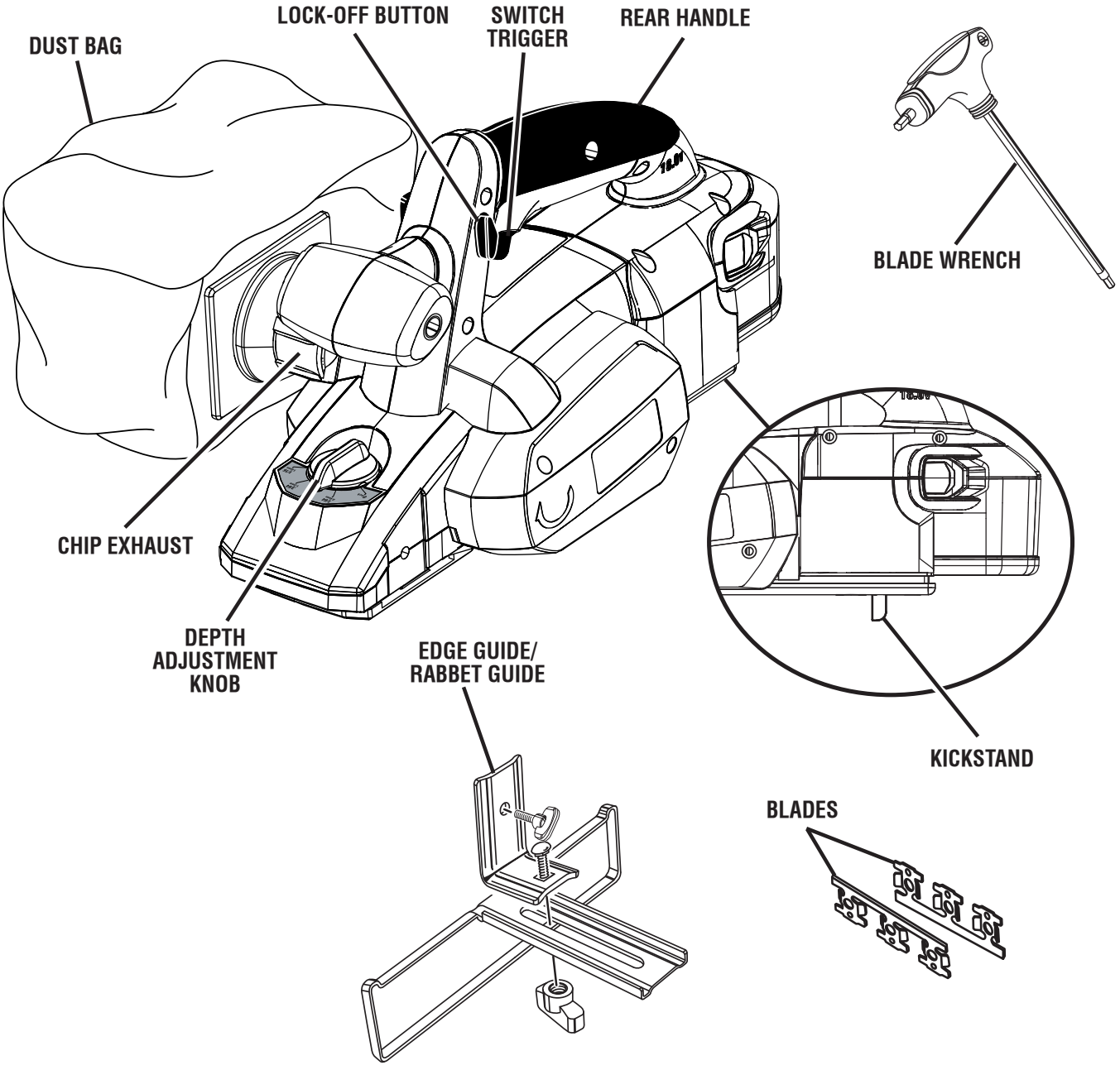


Fig. 1

FEATURES

KNOW YOUR HAND PLANER

See Figure 1.

Before attempting to use this product, familiarize yourself with all operating features and safety rules.

SWITCH TRIGGER

Your hand planer has a conveniently located switch trigger on the underside of the rear handle.

EDGE GUIDE/RABBET GUIDE

The edge guide may be attached for planing edges and making rabbet cuts.

LOCK-OFF BUTTON

The lock-off button locks the switch trigger in the OFF position when the switch is released.

DEPTH ADJUSTMENT KNOB

The depth adjustment selects 0-1/16 in. planing depths, in increments of 1/64 in.

CHIP COLLECTION

The dust bag attaches to the chip exhaust of the planer to keep the work area free of debris. A 1-1/4 in. vacuum hose can also be attached for chip collection.

SPIRAL CUT BLADE ACTION

The blade is attached to a cylinder-shaped blade holder for spiral cut action to create a smooth finish.

KICKSTAND

The kickstand allows the planer to sit on a workpiece or table without damaging the workpiece or the blades.

CALIFORNIA PROPOSITION 65

⚠ WARNING:

This product and some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities may contain chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm. ***Wash hands after handling.***

Some examples of these chemicals are:

- lead from lead-based paints,
- crystalline silica from bricks and cement and other masonry products and,
- arsenic and chromium from chemically treated lumber.

Your risk from exposure to these chemicals varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure, work in a well-ventilated area and with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

ASSEMBLY

UNPACKING

This product has been shipped completely assembled.

- Carefully remove the tool and any accessories from the box.
- Make sure that all items listed in the packing list are included.
- Inspect the tool carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the tool.
- If any parts are damaged or missing, please call 1-866-539-1710 for assistance.

PACKING LIST

Hand Planer

Blades

Edge Guide/Rabbet Guide

Blade Wrench

Dust Bag

Operator's Manual

⚠ WARNING:

If any parts are missing do not operate this tool until the missing parts are replaced. Failure to do so could result in possible serious personal injury.

⚠ WARNING:

Do not attempt to modify this tool or create accessories not recommended for use with this tool. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

⚠ WARNING:

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when assembling parts.

INSTALLING/REMOVING THE DUST BAG

See Figure 2.

The dust bag located on the right side of the hand planer provides a dust collection system. Wood particles are drawn up through the base and collect in the dust bag during operation. For more efficient operation, empty the dust bag when half full.

To install, slide the dust bag adaptor onto the dust port on the planer. To remove the dust bag, grasp the adaptor and pull the dust bag away from the planer.

ATTACHING THE PLANER TO A VACUUM

See Figure 3.

The chip collection system of the hand planer has a 1-1/4 in. port for inserting a vacuum hose.

- Remove the dust bag.
- Attach a vacuum hose to the chip exhaust.
- Connect the vacuum to a power supply.

⚠ WARNING:

When the tool is not connected to vacuum, always reinstall the dust bag back onto the tool. Failure to do so could cause dust or foreign objects to be thrown into your face or eyes, which could result in possible serious injury.

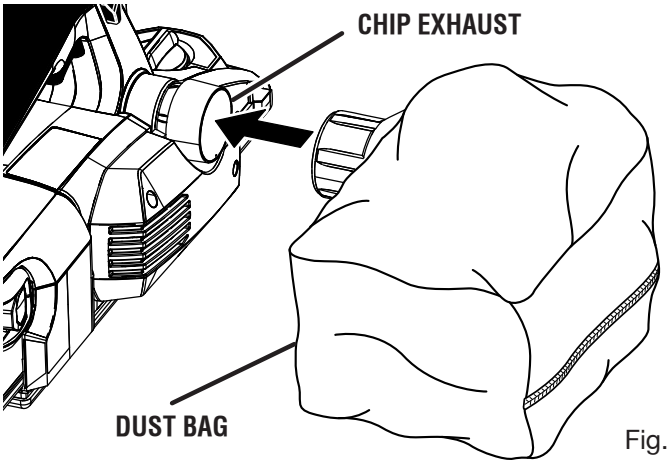


Fig. 2

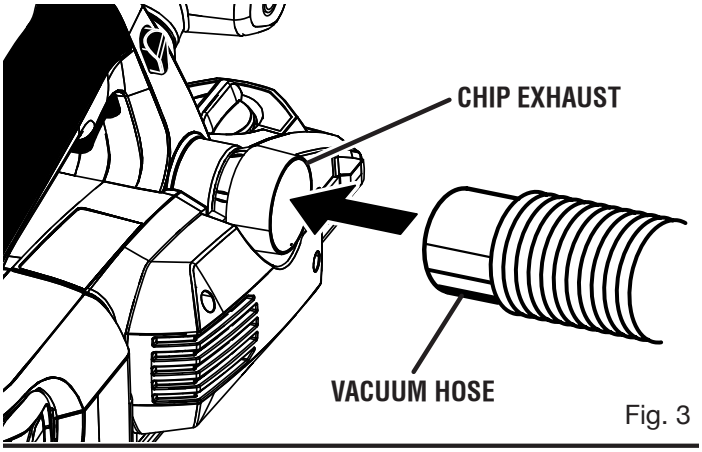


Fig. 3

OPERATION

⚠ WARNING:
Do not allow familiarity with your tool to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.

⚠ WARNING:
Always wear eye protection with side shields marked to comply with ANSI Z87.1. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

⚠ WARNING:
Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this tool. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

APPLICATIONS

You may use this tool for the purposes listed below:

- Planing the surface of a piece of lumber
- Planing the edge of a piece of lumber
- Making rabbet cuts in wood

TO INSTALL BATTERY PACK

See Figure 4.

- Place the lock-off button in the center position to lock the switch.
- Place the battery pack in the tool. Align raised rib on battery pack with the groove inside the tool.
- Make sure the latches on each side of the battery pack snap in place and battery pack is secured in the tool before beginning operation.

TO REMOVE BATTERY PACK

See Figure 5.

- Lock the switch.
- Locate latches on side of battery pack and depress to release battery pack from the tool.

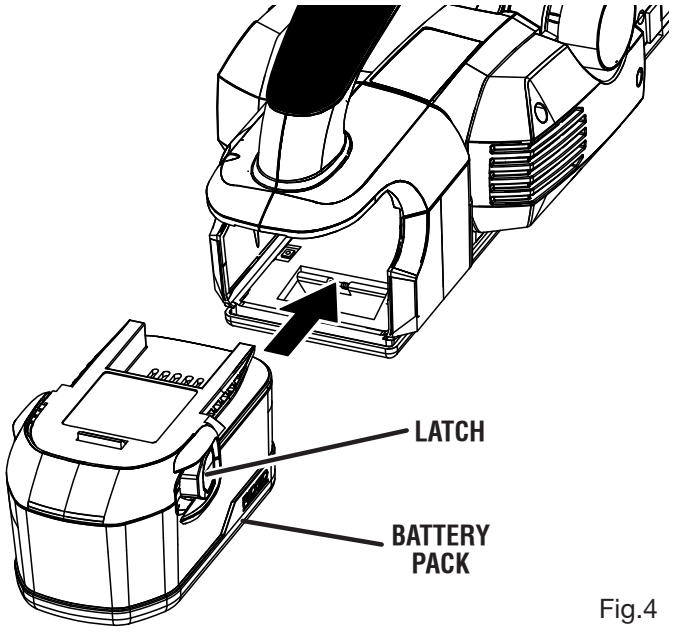


Fig.4

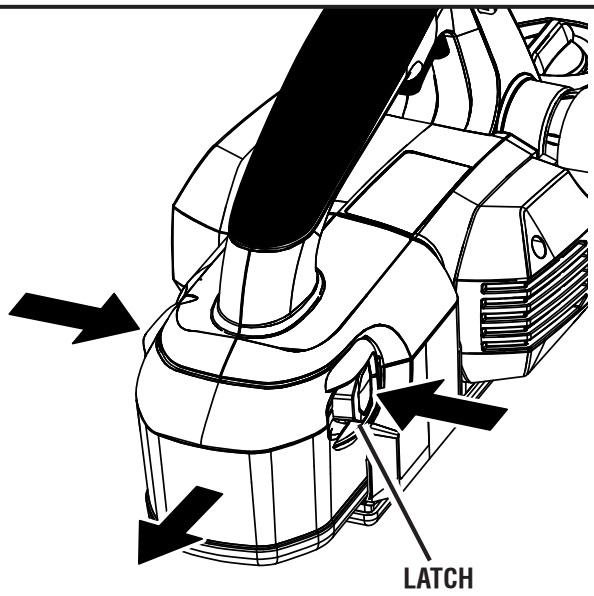


Fig. 5

OPERATION

⚠ WARNING:
Battery tools are always in operating condition. Therefore, switch should always be locked when not in use or carrying at your side.

STARTING/STOPPING THE PLANER

See Figure 6.

- **To start the planer:** Push the lock-off button from either side, and then depress the switch trigger.
- **To stop the planer:** Release the switch trigger.

KICKSTAND

See Figure 7.

The planer has been equipped with an automatic pivoting kickstand that will prevent the blade from contacting the workbench when not in use. As you begin your planing operation, the kickstand will automatically retract as it passes over the edge of the workpiece. When setting the planer down on your workbench, the kickstand will automatically pivot down to prevent the blade from making any contact.

⚠ WARNING:
Make sure the kickstand operates freely at all times and that the area surrounding the kickstand is clear of debris. Failure to do so could result in serious personal injury.

PLANING DEPTH

See Figure 8.

Always work from a rough cut to a finish cut. The approximate setting for rough planing is 1/32 in. For finish planing use a setting of approximately 1/64 in. Make test cuts in scrap wood after each adjustment to make sure that the planer is removing the desired amount of wood.

To set the planing depth:

- Lock the switch by placing the lock-off button in the center position.

  NOTE: The switch automatically locks when not depressed to the left or the right.
- Turn the depth adjustment knob to the desired setting.

NOTE: To protect the blades during storage, transporting, etc., set the depth adjustment to 0.

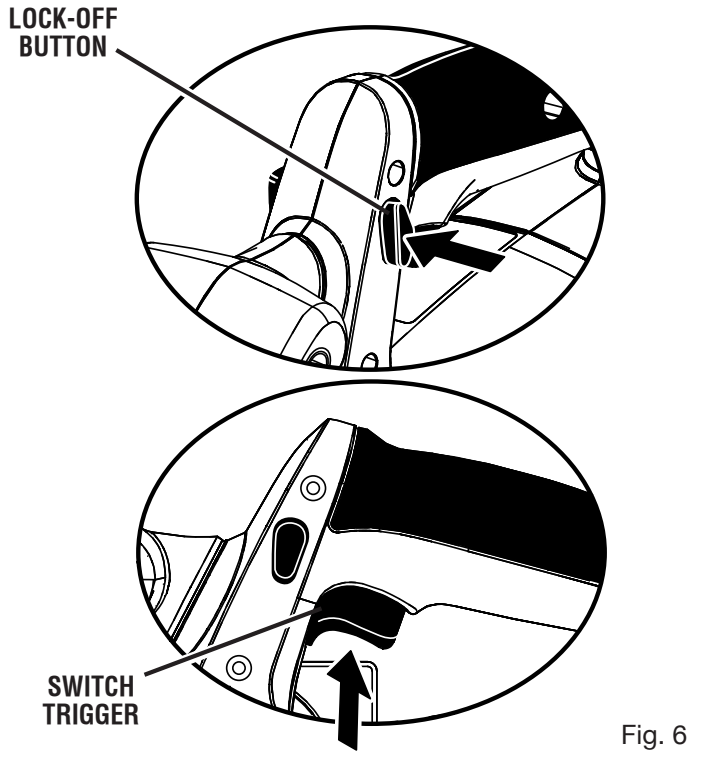


Fig. 6

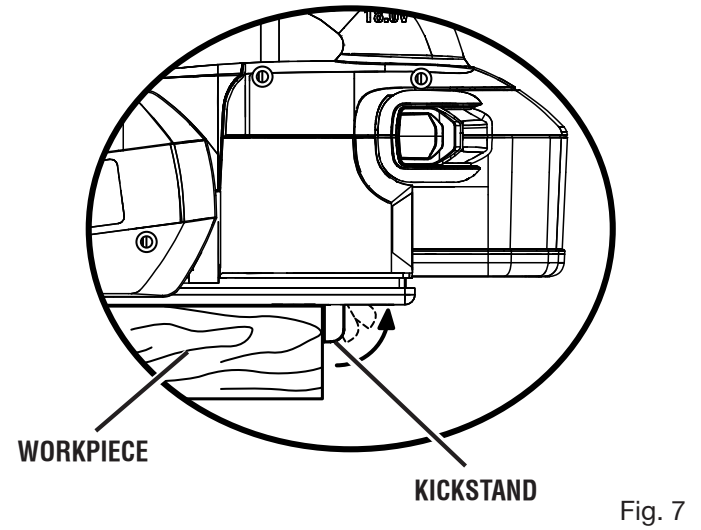


Fig. 7

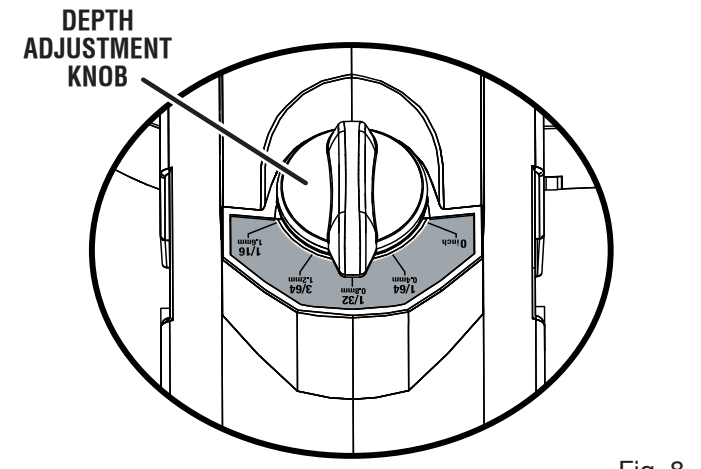


Fig. 8

OPERATION

OPERATING THE PLANER

See Figure 9.

- Clamp the work securely.

⚠ WARNING:
Work moving during a cut could result in loss of control of the planer and cause serious injury.

- Support the work so that the operation is on your right.
- Adjust the planing depth.
- Hold the planer with both hands. Hold the front handle with your left hand and the rear handle with your right hand.

⚠ WARNING:
Always use two hands on the tool for any operation. This assures that you maintain control and avoid risk of serious personal injury. Always properly support and clamp the work so that both hands are free to control the planer.

- Place the front shoe on the edge of work to be planed.

  NOTE: Make sure the blades are not touching the work.
- Apply pressure to the front handle so that the front shoe is completely flat on the work.
- Start the planer and let the motor reach maximum speed.
- Hold the planer firmly and push it forward into the work, using a slow, steady motion.
- Apply downward pressure toward the rear handle as you reach the end of the planed cut. This helps keep the rear section of the planer base in contact with the work and prevents the front of the planer from gouging the cut.

⚠ WARNING:
Be careful to avoid hitting nails or any other foreign objects during planing operation; this action could nick, crack, or damage blades.

NOTE: We suggest that you always keep an extra set of blades on hand. As soon as the blades in your planer show signs of becoming dull, replace them.

- Plane slowly and empty the dust bag often.

  NOTE: Using a battery in a low charge condition will cause chip build-up and clogging of the chip exhaust. This will also affect the quality of the cut. Keep a freshly-charged battery available and replace the discharged battery when you notice a decrease in performance.

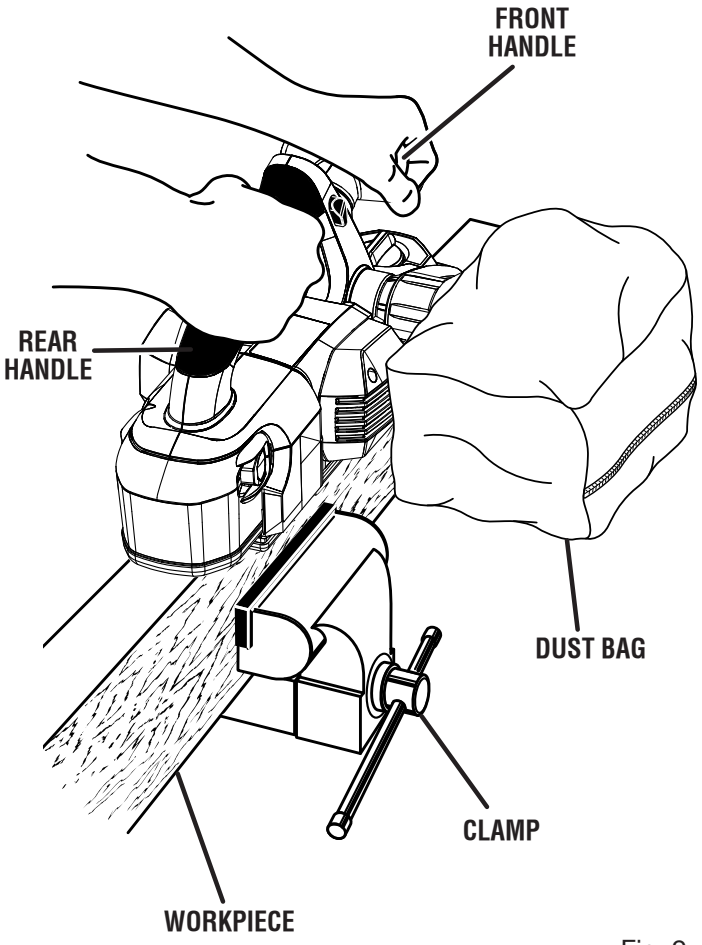


Fig. 9

NOTICE:
Planing too fast results in a poor finish and increases chip build-up in the chip exhaust. Chip build-up restricts air flow and can cause motor overheating.

⚠ WARNING:
Do not attempt to clear a blocked chip exhaust until the blades stop and you have removed the battery. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.

OPERATION

CHAMFERING

See Figure 10.

The planer is designed with a chamfering groove in the front shoe to chamfer edges of boards as shown. Before making a cut on good lumber, practice cutting on scrap lumber to determine the amount to be removed.

- Clamp the work securely.
- Hold the front handle with your left hand and the rear handle with your right hand.
- Place the chamfering groove on the surface to be cut.
- Start the planer and let the motor reach maximum speed.
- Hold the planer firmly and push it forward into the work, using a slow, steady motion.
- Apply downward pressure to keep the planer flat at the beginning and the end of the work surface.

PLANING EDGES AND MAKING RABBET CUTS

The planer comes with an adjustable edge guide for precision edge planing and rabbet cutting. Attach the edge guide to either side of the planer for planing edges. Attach the edge guide to the left side for making rabbet cuts.

ATTACHING THE EDGE GUIDE FOR PLANING EDGES

See Figure 11.

- Lock the switch by placing the lock-off button in the center position.
- Attach the bracket to the desired side of the planer using the knob bolt.
- Attach the edge guide to the bracket using the knob nut and the carriage head bolt.
- Tighten the retaining knob securely.

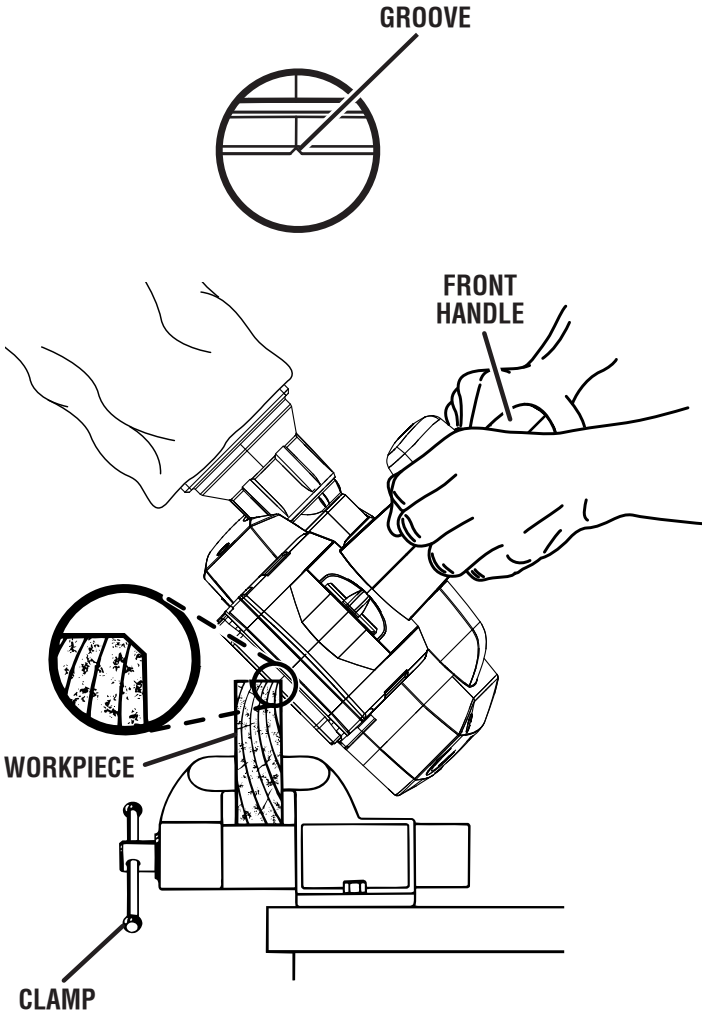


Fig. 10

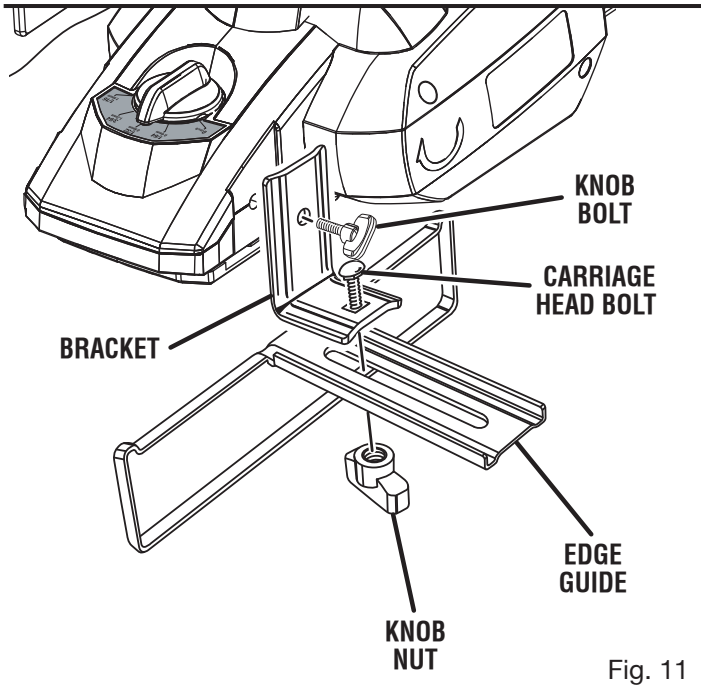


Fig. 11

OPERATION

PLANING EDGES

See Figure 12.

Follow the directions in the “Planing” section earlier in this manual. Hold the edge guide firmly against the edge of the work surface.

ATTACHING THE EDGE GUIDE FOR MAKING RABBET CUTS

- Lock the switch by placing the lock-off button in the center position.
- Attach the bracket to the left side of the planer using the knob bolt.
- Attach the edge guide loosely to the bracket using the knob nut and the carriage head bolt.
- Adjust the edge guide to the desired width for the rabbet cut.
- Tighten the retaining knob securely.

MAKING RABBET CUTS

See Figure 13.

Follow the directions in the “Planing” section earlier in this manual. Hold the edge guide firmly against the edge of the work surface.

The depth of the rabbet is determined by the depth of the cut and the number of passes made along the work surface. The maximum depth of the rabbet cut is 1/2 in. Cuts should be made in 1/16 in. passes, or less, to reach the desired depth. The width of the rabbet cut may be adjusted by moving the edge guide.

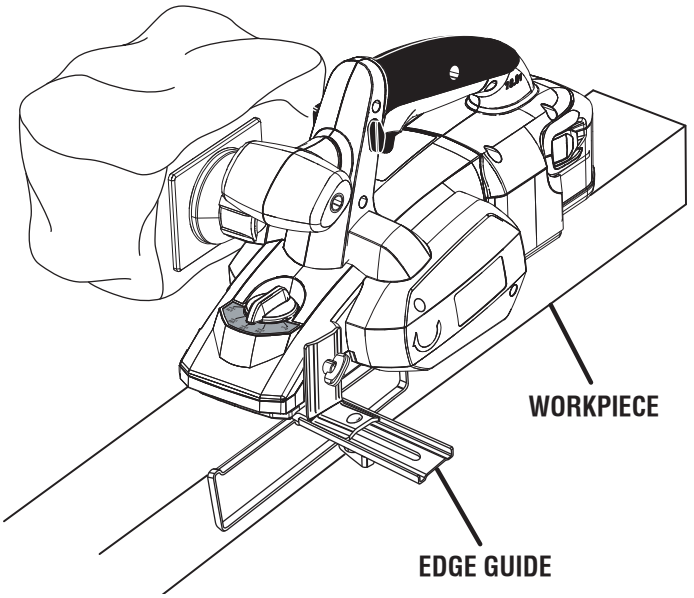


Fig. 12

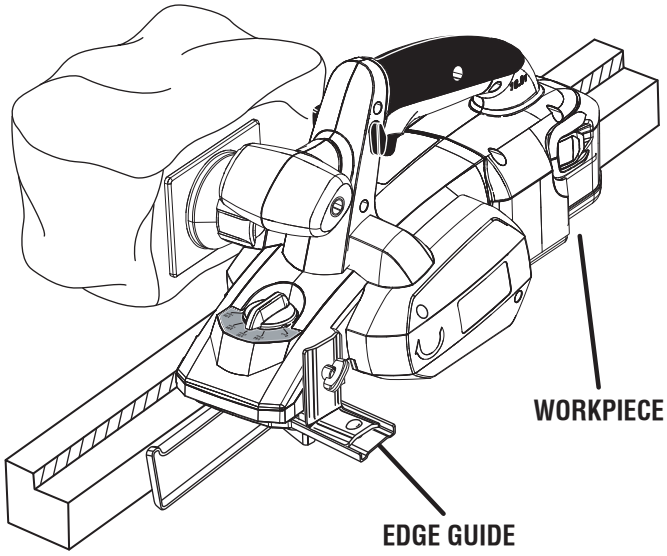


Fig. 13

MAINTENANCE

WARNING:
When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts could create a hazard or cause product damage.

GENERAL MAINTENANCE

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

CLEANING THE EXHAUST PORT AND EMPTYING THE DUST BAG

See Figure 14.

After using the planer for an extended period of time or when planing wet or green lumber, chips may build up in the chip exhaust. Chip build-up restricts air flow and causes the motor to overheat. Clean the chip exhaust port and empty the dust bag regularly.

- Remove the dust bag from the exhaust port.
- Clean the build-up from the exhaust port with a small piece of wood. Do not use your hands or fingers.
- Unzip the dust bag.
- Empty all debris from the dust bag and ensure that the collar is free of debris.
- Replace the dust bag.

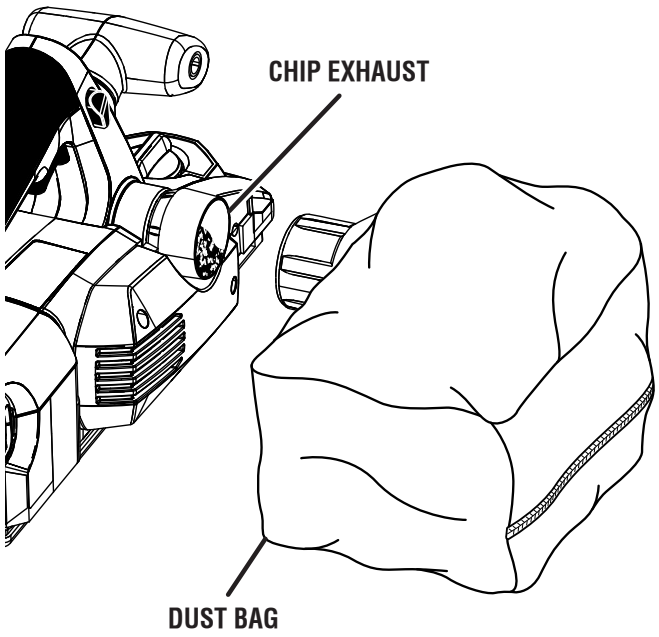


Fig. 14

REPLACING BLADES

See Figures 15 - 16.

Always replace blades in pairs. Do not attempt to sharpen blades. If the blades become dull, replace them.

When replacing the blades, use recommended replacement blade only, RIDGID part number 671480001.

WARNING:
Blades are sharp. Use extreme caution when replacing the blades. Failure to heed this warning can result in serious personal injury.

- Remove the battery.
- Secure the planer in an upside-down position.
- Loosen the three screws securing the blade and blade clamp on the blade holder using the blade wrench provided.

  NOTE: Before removing the old blades, take notice of the direction of cut as well as how the tapered edge of the old blades are oriented. The tapered edge of the new blades must be in the same orientation as the original blades, with the tapered edge on the same side as the screw heads and the flat edge facing the cylinder.

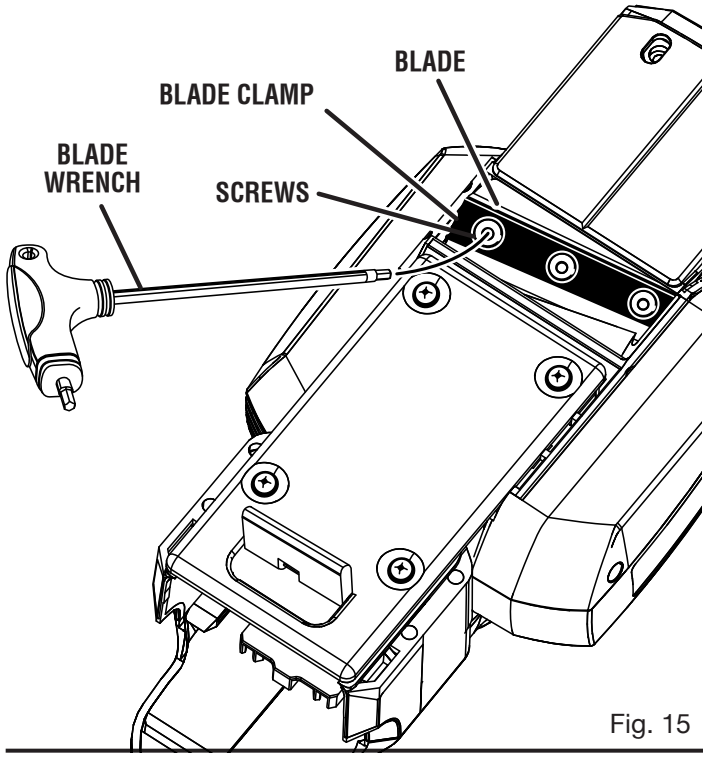


Fig. 15

- Remove the blade and blade clamp.
- Remove the old blade from the blade holder.
- Clean any sawdust or wood chips from around the blade area.
- Place the new blade in position on the blade holder, with the three screws aligned with the screw holes.
- Replace the blade clamp.
- Replace and retighten the three blade-securing screws using the blade wrench.
- Repeat the above procedure to change the other blade.

REPLACING THE BELT

See Figures 17 - 18.

When replacing the belt, use the recommended replacement belt only, RIDGID part number 570279001.

- Lock the switch by placing the lock-off button in the center position.
- Remove belt cover screws.
- Remove the belt cover.
- Remove the old drive belt from the small pulley by turning the large pulley in a counterclockwise direction. As you turn the belt, pull and work it off the small pulley until it has been completely removed from both pulleys.
- Install the new belt over the large pulley. As you turn the belt, push and work it onto the small pulley, turning the pulley clockwise until the belt is in place.
- Replace the belt cover.
- Install belt cover screws and tighten securely, but do not overtighten.

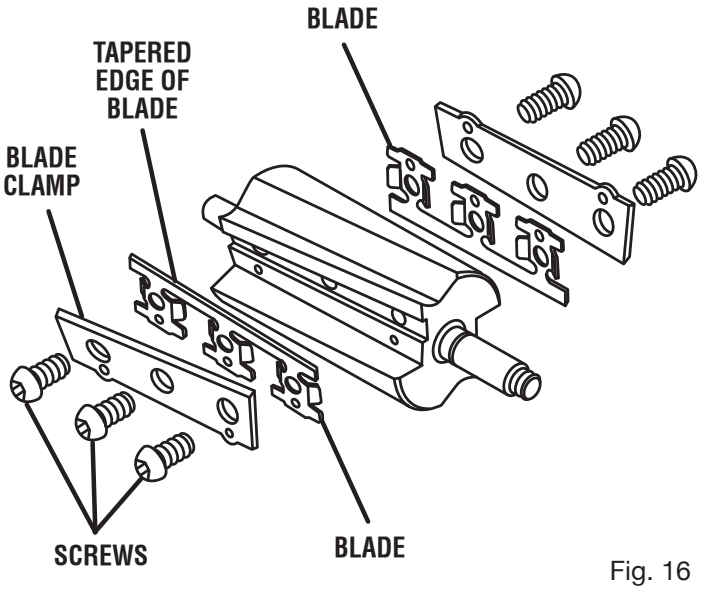


Fig. 16

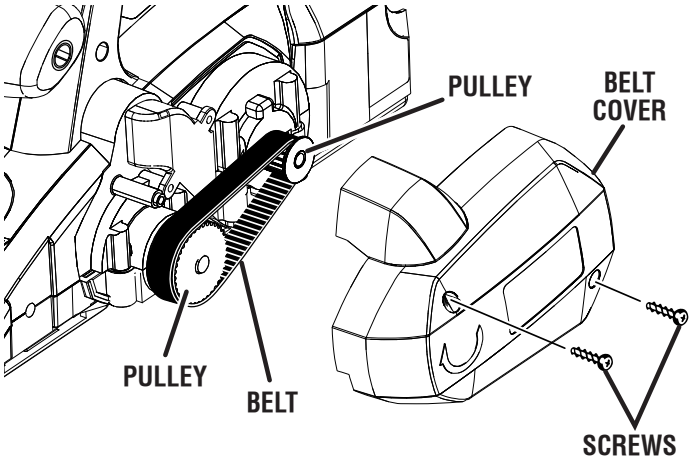


Fig. 17

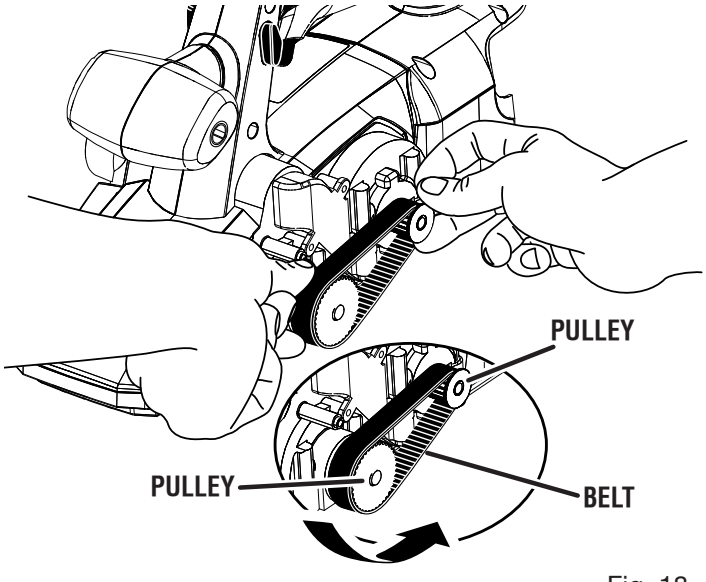


Fig. 18

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

⚠ AVERTISSEMENT

Lire tous les avertissements et toutes les instructions. Ne pas suivre l'ensemble des avertissements et des instructions peut entraîner une électrocution, un incendie ou des blessures graves.

Conserver les avertissements et les instructions à des fins de référence ultérieure. Le terme « outil motorisé », utilisé dans tous les avertissements ci-dessous désigne tout outil fonctionnant sur secteur (câblé) ou sur piles (sans fil).

SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Garder le lieu de travail propre et bien éclairé.** Les endroits encombrés ou sombre s sont propices aux accidents.
- **Ne pas utiliser d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les o utils électriques produisent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou vapeurs.
- **Garder les enfants et badauds à l'écart pendant l'utilisation d'un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne jamais modifier la fiche, de quelque façon que ce soit. Ne jamais utiliser d'adaptateurs de fiche avec des outils mis à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque de choc électrique.
- **Éviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.
- **Ne pas exposer les outils électriques à l'eau ou l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser le cordon d'alimentation pour transporter l'outil et ne jamais débrancher ce dernier en tirant sur le cordon. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces en mouvement.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.
- **Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon spécialement conçu à cet effet.** Utiliser un cordon conçu pour l'usage extrérieur pour réduire les risques de choc électrique.
- **S'il est nécessaire d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, employer un dispositif interrupteur de défaut à la terre (GFCI).** L'utilisation d'un GFCI réduit le risque de décharge électrique.
- **Ne recharger les piles qu'avec l'appareil indiqué. Pour utiliser l'appareil avec des piles au nickel-cadmium et au lithium-ion de 18 V,** consulter le supplément de raccordement pour chargeur/outils/piles/appareil n° 988000-302.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Rester attentif, prêter attention au travail et faire preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. Ne pas utiliser cet outil en état de fatigue ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utiliser l'équipement de sécurité. Toujours porter une protection oculaire.** L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, de chaussures de sécurité, d'un casque ou d'une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées réduira le risque de blessures.
- **Éviter les démarrages accidentels. S'assurer que le commutateur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil.** Porter un outil avec le doigt sur son commutateur ou brancher un outil dont le commutateur est en position de marche peut causer un accident.
- **Retirer les clés de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée sur une pièce rotative de l'outil peut causer des blessures.
- **Ne pas travailler hors de portée. Toujours se tenir bien campé et en équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- **Porter une tenue appropriée. Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs de dépoussiérage peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- **Ne porter ni vêtements amples, ni bijoux. Attacher ou couvrir les cheveux longs.** Les vêtements amples, bijoux et cheveux longs peuvent se prendre dans les ouïes d'aération.
- **Ne pas utiliser l'outil sur une échelle ou un support instable.** Une bonne tenue et un bon équilibre permettent de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil approprié pour l'application.** Un outil approprié exécutera le travail mieux et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues.
- **Ne pas utiliser l'outil si le commutateur ne permet pas de le mettre en marche ou de l'arrêter.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par son commutateur est dangereux et doit être réparé.
- **Débrancher l'outil et/ou retirer le bloc-piles avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de remiser l'outil.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil.
- **Ranger les outils motorisés hors de la portée des enfants et ne laisser personne n'étant pas familiarisé avec l'outil ou ces instructions utiliser l'outil.** Dans les mains de personnes n'ayant pas reçu des instructions adéquates, les outils sont dangereux.
- **Entretenir les outils motorisés. Vérifier qu'aucune pièce mobile n'est mal alignée ou bloquée, qu'aucune pièce n'est brisée et s'assurer qu'aucun autre problème ne risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommages** faire réparer l'outil avant de l'utiliser de nouveau. Beaucoup d'accidents sont causés par des outils mal entretenus.
- **Garder les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES RELATIVES AUX OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Utiliser l'outil, les accessoires et embouts, etc. conformément à ces instrutions pour les applications pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil motorisé pour des applications pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.

UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA PILE

- **Ne recharger qu'avec l'appareil spécifié par le fabricant.** Un chargeur approprié pour un type de pile peut créer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un autre type de pile.
- **Utiliser exclusivement le bloc-pile spécifiquement indiqué pour l'outil.** L'usage de tout autre bloc peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- **Lorsque le bloc-piles n'est pas en usage, le garder à l'écart d'articles tels qu'attaches trombones, pièces de monnaie, clous, vis ou autres petits objets métalliques risquant d'établir le contact entre les deux bornes.** La mise en court-circuit des bornes de piles peut causer des étincelles, des brûlures ou un incendie.
- **En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des piles. Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux consulter un médecin.** Le liquide s'échappant des piles peut causer des irritations ou des brûlures.

DÉPANNAGE

- **Les réparations doivent être confiées à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil.
- **Utiliser exclusivement des pièces identiques à celles d'origine pour les réparations. Se conformer aux instructions de la section Entretien de ce manuel.** L'usage de pièces non autorisées ou le non-respect des instructions peut présenter des risques de choc électrique ou de blessures.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS RABOT

- **Attendre l'arrêt de la lame avant de poser l'outil.** La lame en rotation pourrait mordre dans la surface à raboter et causer une perte de contrôle pouvant entraîner des blessures graves.
- **Utiliser des serre-joints ou un autre moyen pratique de fixer et de soutenir une pièce à travailler sur une plate-forme stable.** Le fait de tenir la pièce à travailler avec ses mains ou contre son corps la rend instable et peut occasionner une perte de contrôle.
- **Lorsque l'outil est utilisé pour un travail risquant de le mettre en contact avec des fils électriques cachés, le tenir par les surfaces de prise isolées.** Le contact d'un accessoire de coupe avec un fil sous tension « électrifie » les pièces métalliques exposées de l'outil et peut électrocuter l'utilisateur.
- **Apprendre à connaître l'outil. Lire attentivement le manuel d'utilisation. Apprendre les applications et les limites de l'outil, ainsi que les risques spécifiques relatifs à son utilisation.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Toujours porter une protection oculaire certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Protection respiratoire. Porter un masque facial ou un masque antipoussière si le travail produit de la poussière.** Le respect de cette consigne réduira les risques de blessures graves.
- **Protection auditive. Porter une protection auditive lors de l'utilisation prolongée.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Les outils fonctionnant sur piles n'ayant pas besoin d'être branchés sur une prise secteur, ils sont toujours en état de fonctionnement. Tenir compte des dangers possibles lorsque l'outil n'est pas en usage et lors du remplacement des piles.** Le respect de cette consigne réduira les risques d'incendie, de choc électrique et de blessures graves.
- **Ne pas placer les outils électriques sans fil ou leurs piles à proximité de flammes ou d'une source de chaleur.** Ceci réduira les risques d'explosion et de blessures.
- **Ne pas écraser, faire tomber ou endommager le bloc-piles. Ne jamais utiliser un bloc-piles ou un chargeur qui est tombé, a été écrasé, a reçu un choc violent ou a été endommagé de quelque façon que ce soit.** Une pile endommagée risque d'exploser. Éliminer immédiatement toute pile endommagée, selon une méthode appropriée.
- **Les piles peuvent exploser en présence d'une source d'allumage, telle qu'une veilleuse.** Pour réduire les risques de blessures graves, ne jamais utiliser un appareil sans fil, quel qu'il soit, en présence d'une flamme vive. En explosant, une pile peut projeter des débris et des produits chimiques. En cas d'exposition, rincer immédiatement les parties atteintes avec de l'eau.
- **Ne pas recharger un outil fonctionnant sur piles dans un endroit humide ou mouillé.** Le respect de cette règle réduira les risques de choc électrique.
- **Pour un résultat optimal, le piles de l'outil doivent être rechargées dans un local où la température est de 10 à 38 °C (50 à 100°F). Ne pas ranger l'outil à l'extérieur ou dans un véhicule.**
- **Si l'outil est utilisé de façon intensive ou sous des températures extrêmes, des fuites de pile peuvent se produire. En cas de contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la partie atteinte avec de l'eau. En cas d'éclaboussure dans les yeux, les rincer à l'eau fraîche pendant au moins 10 minutes, puis contacter immédiatement un médecin.** Le respect de cette règle réduira les risques de blessures graves.
- **Conserver ces instructions.** Les consulter fréquemment et les utiliser pour instruire les autres utilisateurs éventuels. Si cet outil est prêté, il doit être accompagné de ces instructions.

SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de ce produit.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	DANGER :	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	AVERTISSEMENT :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	ATTENTION :	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourraît entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	AVIS :	(Sans symbole d'alerte de sécurité) Indique une information importante ne concernant pas un risque de blessure comme une situation pouvant occasionner des dommages matériels.

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur produit. Veiller à les étudier et à apprendre leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles permettra d'utiliser produit plus efficacement et de réduire les risques.

SYMBOLE	NOM	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Symbole d'alerte de sécurité	Indique un risque de blessure potentiel.
	Lire le manuel d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit.
	Protection oculaire	Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1.
	Avertissement concernant l'humidité	Ne pas exposer à la pluie ou l'humidité.
	Symbole Mains à l'écart	Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.
	Symboles de recyclage	Ce produit utilise les piles de nickel-cadmium (Ni-Cd) ou lithium-ion (Li-ion). Les réglementations locales ou gouvernementales peuvent interdire de jeter les piles dans les ordures ménagères. Consulter les autorités locales compétentes pour les options de recyclage et/ou l'élimination.
V	Volts	Tension
min	Minutes	Temps
⎓	Courant continu	Type ou caractéristique du courant
n_o	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute

CARACTÉRISTIQUES

FICHE TECHNIQUE

Vitesse à vide ..... 11 000 tr/min
Largeur de rabotage ..... 82,6 mm (3 1/4 po)
Profondeur de rabotage..... 1,6 mm (1/16 po)
Incréments de réglage ..... 0,4 mm (1/64 po)
Profondeur de feuillure..... 0 à 13 mm (0 à 1/2 po)

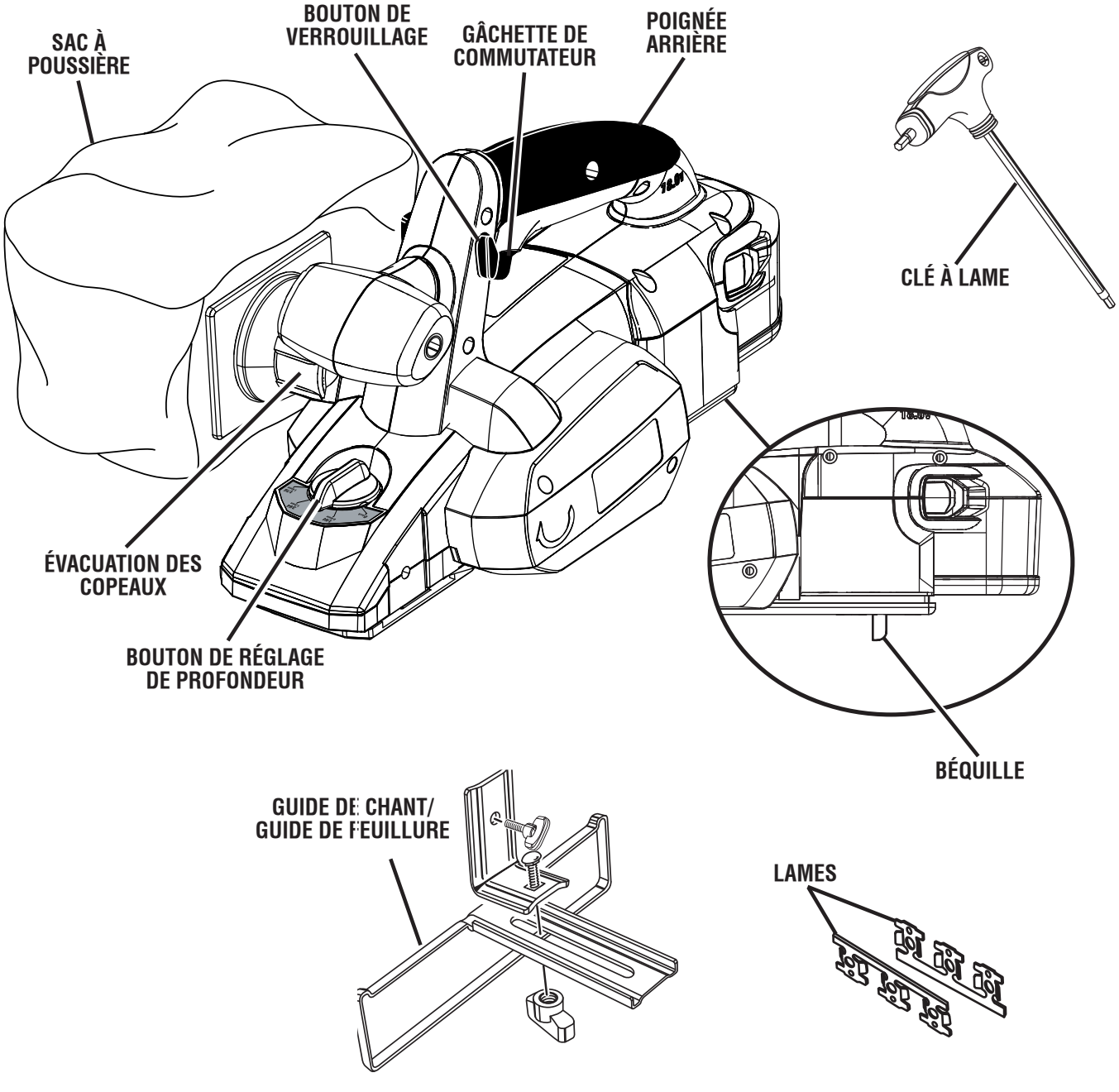


Fig. 1

CARACTÉRISTIQUES

VEILLER À BIEN CONNAÎTRE LE RABOT À MAIN

Voir la figure 1.

Avant d'essayer d'utiliser ce produit, se familiariser avec toutes ses fonctions, tous ses dispositifs de sécurité et toutes les règles de sécurité d'utilisation.

GÂCHETTE

Le commutateur à gâchette est commodément placé au-dessous de la poignée arrière.

GUIDE DE CHANT/GUIDE DE FEUILLURE

Le guide de chant peut être installé pour raboter les bords et exécuter des feuillures.

BOUTON DE VERROUILLAGE

Le bouton de verrouillage bloque le commutateur en position d'ARRÊT une fois la gâchette relâchée.

BOUTON DE RÉGLAGE DE PROFONDEUR

Permet de régler la profondeur de rabotage de 0 à 1,6 mm (0 à 1/16 po) par incréments de 0,4 mm (1/64 po).

SYSTÈME D'ASPIRATION

Le sac d'aspiration se monte sur la sortie d'air du rabot pour garder le lieu de travail exempt de débris. Un adaptateur de tuyau de 1 1/4 po est également prévu pour le raccordement à un aspirateur.

MOUVEMENT DE LAME SPIRALE

La lame est montée en biais sur un support cylindrique, afin d'assurer un fini lisse.

BÉQUILLE

La béquille permet de poser le rabot sur une planche ou un établi, sans risque d'endommager les lames ou la surface.

PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE

⚠ AVERTISSEMENT :

Ce produit et la poussière dégagée lors du ponçage, sciage, meulage, perçage de certains matériaux et lors d'autres opérations de construction peuvent contenir des produits chimiques, notamment du plomb qui, selon l'État de la Californie, peuvent causer le cancer, des anomalies congénitales et d'autres dommages au système reproducteur. ***Bien se laver les mains après toute manipulation.***

Voici certains exemples de ces produits chimiques :

- le plomb contenu dans la peinture au plomb,
- la silice cristalline contenue dans les briques, le béton et d'autres produits de maçonnerie, ainsi que,
- l'arsenic et le chrome contenus dans le bois de construction traité par produits chimiques.

Le risque présenté par l'exposition à ces produits varie en fonction de la fréquence de ce type de travail. Pour réduire l'exposition, travailler dans un endroit bien aéré et utiliser des équipements de sécurité approuvés tels que masques antipoussières spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

Ce produit a été expédié complètement assemblé.

- Avec précaution, sortir l'outil et les accessoires de la boîte.
- S'assurer que toutes les pièces figurant sur la liste de contrôle sont incluses.
- Examiner soigneusement l'outil pour s'assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne pas jeter les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné l'outil et avoir vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, appeler le 1-866-539-1710.

LISTE DE CONTRÔLE D'EXPÉDITION

Rabot
Lame
Guide de chant/guide de feuillure
Clé à lame
Sac d'aspiration
Manuel d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT :
Si des pièces manquent, ne pas utiliser cet outil avant qu'elles aient été installées. Ne pas prendre cette précaution pourrait entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :
Ne pas essayer de modifier cet outil ou de créer des accessoires non recommandés pour l'outil. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses, risquant d'entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :
Pour empêcher un démarrage accidentel pouvant entraîner des blessures graves, tojours retirer le bloc-piles de l'outil avant d'assembler des pièces.

INSTALLATION/RETRAIT DU SAC D'ASPIRATION

Voir la figure 2.

Le sac d'aspiration se trouvant du côté droit du rabot recueille les copeaux. Les copeaux sont aspirés au travers de la base et recueillis dans le sac. Pour un fonctionnement plus efficace, vider le sac lorsqu'il est à moitié plein.

Pour installer le sac, glisser son adaptateur sur l'orifice d'échappement du rabot. Pour retirer le sac, saisir l'adaptateur et tirer pour le séparer du rabot.

RACCORDEMENT DU RABOT À UN ASPIRATEUR

Voir la figure 3.

Le système d'aspiration du rabot est doté d'un trou de 1 1/4 po pour le raccordement à un aspirateur.

- Retirer le sac.
- Brancher le tuyau de l'aspirateur sur l'évacuation de copeaux.
- Brancher l'aspirateur sur une prise secteur.

⚠ AVERTISSEMENT :
Lorsque l'outil n'est pas raccordé à un aspirateur, il doit toujours être muni du sac. Si cette précaution n'est pas prise, des copeaux ou d'autres objets peuvent être projetées dans le visage ou les yeux et causer des lésions graves.

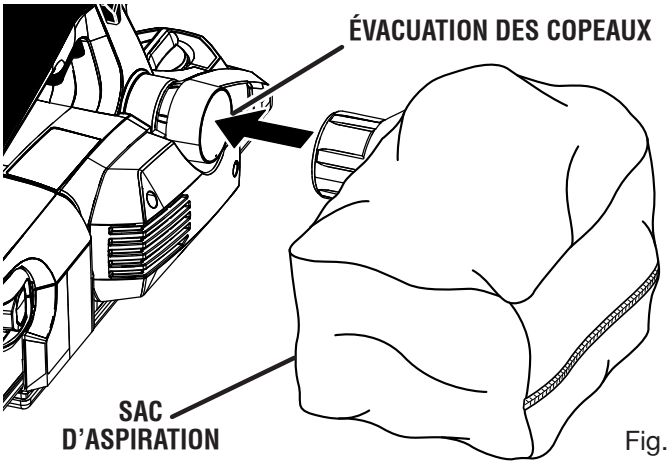


Fig. 2

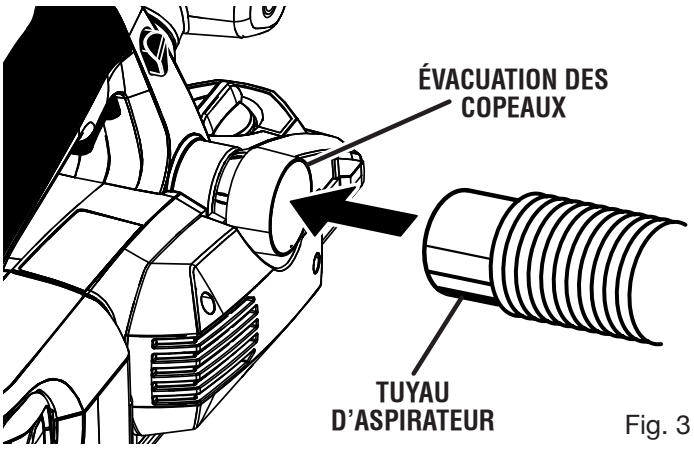


Fig. 3

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT :
Ne pas laisser la familiarité avec le produit faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

⚠ AVERTISSEMENT :
Toujours porter une protection oculaire avec écrans latéraux certifiée conforme à la norme ANSI Z87.1. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

⚠ AVERTISSEMENT :
Ne pas utiliser d'outils ou accessoires non recommandés par le fabricant pour cet outil. L'utilisation de pièces et accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.

APPLICATIONS

Cet outil peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Rabotage du bord d'une porte ou d'une tablette en bois
- Rabotage du bord d'une pièce de bois
- Coupe de feuillures

INSTALLATION DU BLOC-PILES

Voir la figure 4.

- Verrouiller la gâchette de l'outil en mettant le sélecteur de sens de rotation en position centrale.
- Insérer le bloc-piles dans l'outil. Aligner la nervure du bloc-piles sur la rainure intérieure de l'outil.
- S'assurer que ses deux loquets latéraux du bloc-piles s'engagent correctement et vérifier que le bloc est solidement assujetti avant d'utiliser l'outil.

RETRAIT DU BLOC-PILES

Voir la figure 5.

- Verrouiller la gâchette.
- Appuyer sur les deux loquets se trouvant sur les côtés du bloc-piles pour le séparer de l'outil.

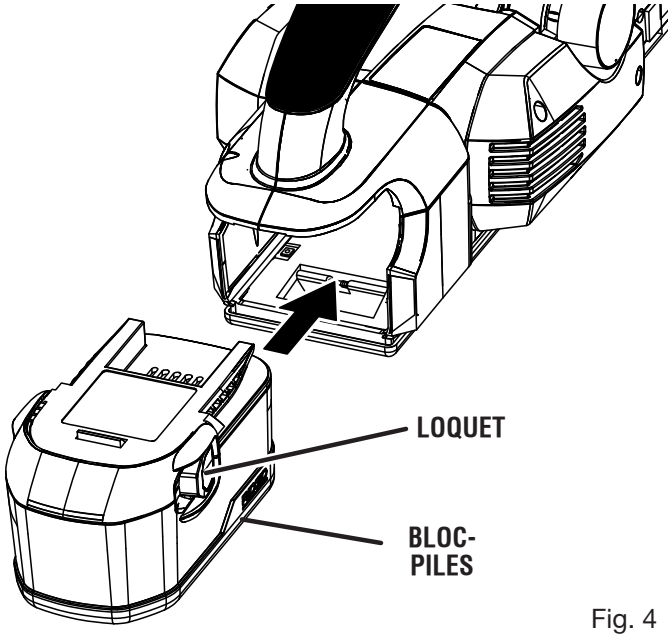
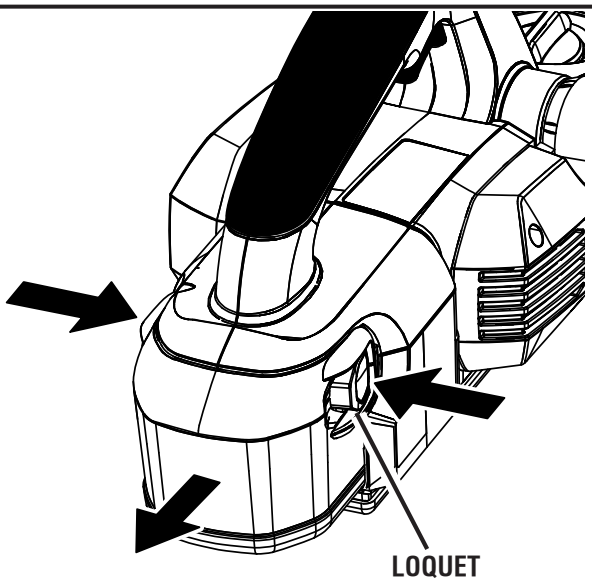


Fig. 4



APPUYER SUR LES LOQUETS POUR LIBÉRER LE BLOC-PILES

Fig. 5

UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT :
Les outils à piles sont toujours en état de fonctionnement. Il est donc nécessaire de toujours verrouiller la gâchette lorsque l'outil n'est pas en usage et pendant son transport.

MISE EN MARCHE ET ARRÊT DU RABOT

Voir la figure 6.

- **Mise en marche :** Appuyer sur le bouton de verrouillage, d'un côté ou de l'autre, et presser la gâchette.
- **Arrêt :** Relâcher la gâchette.

BÉQUILLE

Voir la figure 7.

Ce rabot est équipé d'une béquille pivotante automatique qui empêche la lame de toucher le bois lorsque l'outil n'est pas en usage. Dès que le rabotage commence, la béquille se rétracte automatiquement lorsqu'elle atteint le bord de la pièce. Lorsque le rabot est posé sur l'établi ou la pièce, la béquille pivote automatiquement pour empêcher la lame de toucher le bois.

⚠ AVERTISSEMENT :
Toujours s'assurer que la béquille fonctionne librement et que des débris se trouvant à proximité ne risquent pas de la bloquer. L'utilisation d'un outil dont certaines pièces manquent peut entraîner des blessures graves.

PROFONDEUR DE RABOTAGE

Voir la figure 8.

Toujours effectuer un dégrossissage avant la finition. Le réglage pour le dégrossissage est d'environ 0,8 mm (1/32 po). Pour le rabotage de finition utiliser un réglage d'environ 0,4 mm (1/64 po). Faire des essais sur une chute de bois après chaque réglage afin de s'assurer que l'outil retire l'épaisseur de bois souhaitée.

Réglage de la profondeur de rabotage :

- Verrouiller la gâchette en mettant le sélecteur de rotation en position centrale.

  NOTE : Le commutateur se verrouille automatiquement lors que le bouton de verrouillage n'est pas enfoncé, du côté droit ou gauche.
- Tourner le bouton de réglage de profondeur sur la valeur désirée.

NOTE : Pour protéger les lames pendant le transport, le remisage, etc., régler la profondeur à 0.

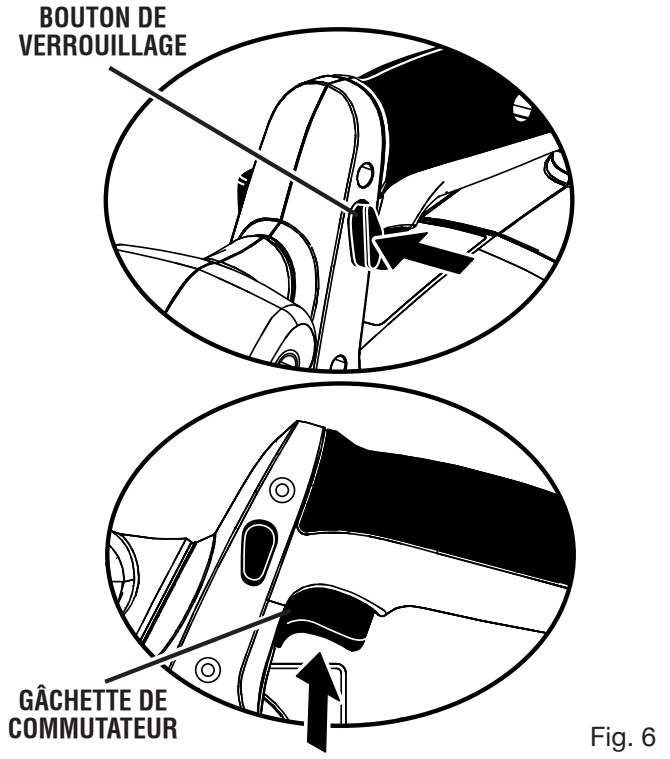


Fig. 6

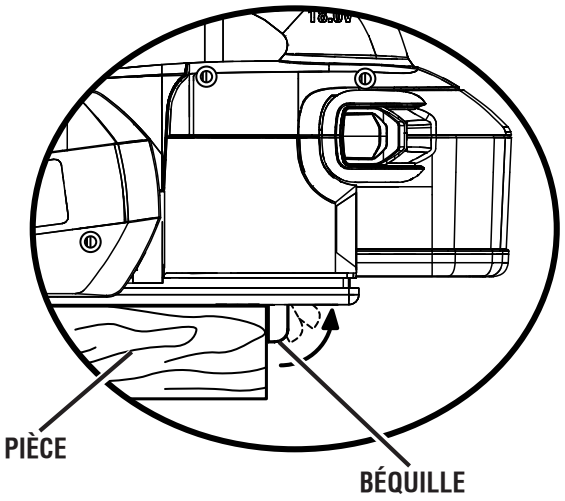


Fig. 7

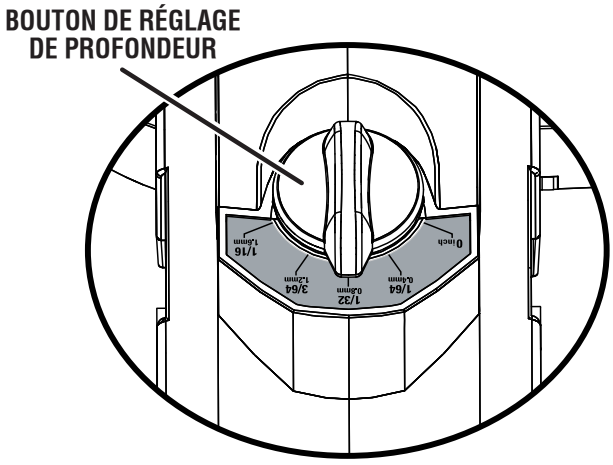


Fig. 8

UTILISATION

UTILISATION

Voir la figure 9.

- Assujettir solidement la pièce.

⚠ AVERTISSEMENT :
Le déplacement de la pièce pendant le rabotage peut causer une perte de contrôle pouvant entraîner des blessures graves.

- Soutenir la planche de manière à ce qu'elle se trouve à droite.
- Régler la profondeur de rabotage.
- Tenir l'outil à deux mains. Tenir la poignée avant avec la main gauche et la poignée arrière, avec la main droite.

⚠ AVERTISSEMENT :
Toujours garder les deux mains sur l'oution, quelle que soit l'opération. Ceci assure le maintien du contrôle et réduit les risques de blessures graves. Toujours soutenir et assujettir correctement la pièce à raboter, de façon à avoir les deux mains libres pour contrôler l'outil.

- Placer le sabot avant sur le bord de la pièce à raboter.

  NOTE : S'assurer que les lames ne touchent pas la pièce.
- Appuyer sur la poignée avant, de manière à ce que le sabot avant repose parfaitement à plat sur la pièce.
- Mettre le rabot en marche et laisser le moteur parvenir à sa vitesse maximum.
- Tenir le rabot fermement et le pousser en avant sur la pièce, avec un mouvement lent et régulier.
- Lorsque le rabot parvient en fin de passe appuyer sur la poignée arrière. Ceci aide à garder l'arrière de la semelle du rabot en contact avec la pièce et à empêcher l'avant d'entamer le bois.

⚠ AVERTISSEMENT :
Veiller à ne pas heurter de clous pendant le rabotage car ceux-ci pourraient ébrécher, fendre ou endommager les lames.

NOTE : Nous recommandons de toujours garder un jeu de lames de rechange à portée de la main. Dès que les lames deviennent émoussées, les remplacer.

- Raboter lentement et vider le sac à poussière fréquemment.

  NOTE : L'usage d'un bloc-piles insufisamment chargé cause l'accumulation de copeaux et l'obstruction de l'orifice d'évacuation. En outre, cela affect la qualité du rabotage. Garder un bloc-piles fraîchement chargé à portée de main et remplacer le bloc dès que l'outil ralentit.

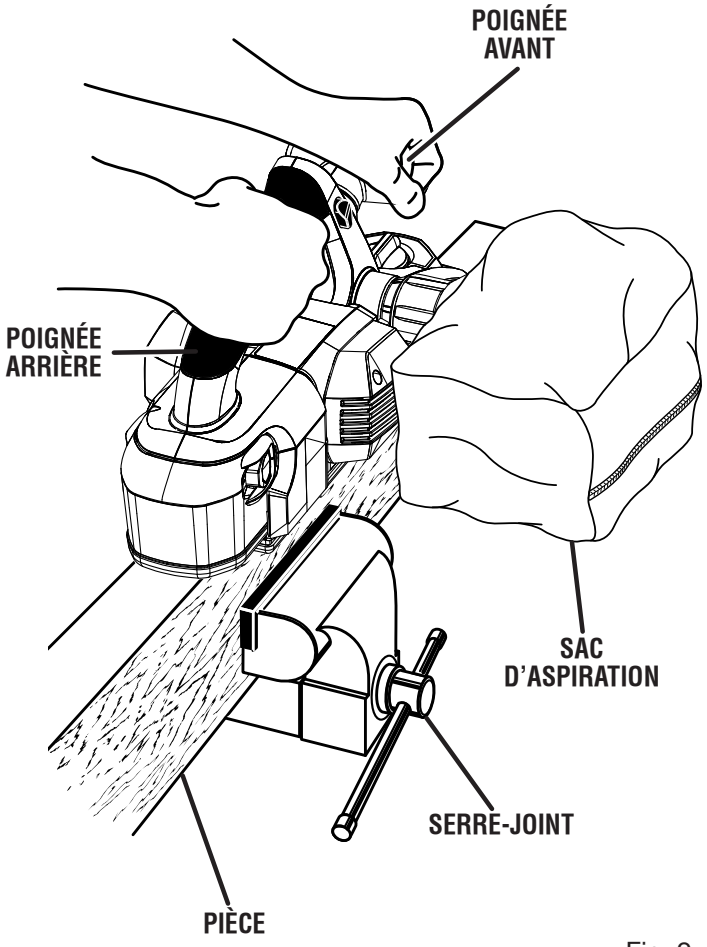


Fig. 9

ATTENTION :
Un rabotage trop rapide nuit à la qualité de la finition et augmente l'accumulation de copeaux dans l'orifice d'évacuation. Cette accumulation bloque la circulation de l'air, ce qui peut causer une surchauffe du moteur.

⚠ AVERTISSEMENT :
Ne pas essayer de débloquer l'évacuation de copeaux avant que les lames soient parvenues à un arrêt complet et que lla pile ait été retirée. Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.

UTILISATION

CHANFREINS

Voir la figure 10.

Le sabot avant du rabot comporte une gorge permettant de chanfreiner les chants des planches, comme illustré. Avant de couper une bonne planche, faire des essais de coupe sur une chute de bois afin de déterminer la quantité de bois à éliminer.

- Assujettir solidement la pièce.
- Tenir la poignée avant avec la main gauche et la poignée arrière avec la main droite.
- Placer la gorge à chanfrein sur la pièce.
- Mettre le rabot en marche et laisser le moteur parvenir à sa vitesse maximum.
- Tenir le rabot fermement et le pousser en avant sur la pièce, avec un mouvement lent et régulier.
- Appuyer sur le rabot au début et en fin de passe afin de maintenir la semelle à plat sur la pièce.

RABOTAGE DE CHANTS ET COUPE DE FEUILLURES

Un guide réglable, fourni avec l'outil, permet d'effectuer avec précision des rabotages de chant et des coupes de feuillures. Installer le guide de chant d'un côté ou de l'autre du rabot. Pour l'exécution de feuillures, installer le guide sur le côté gauche de l'outil.

INSTALLATION DU GUIDE POUR LE RABOTAGE DE CHANTS

Voir la figure 11.

- Verrouiller la gâchette en mettant le sélecteur de rotation en position centrale.
- Installer le guide sur le côté désiré de l'outil, au moyen du bouton de fixation.
- Fixer le guide sur le support au moyen du bouton écrou et du boulon traversant.
- Serrer le bouton fermement.

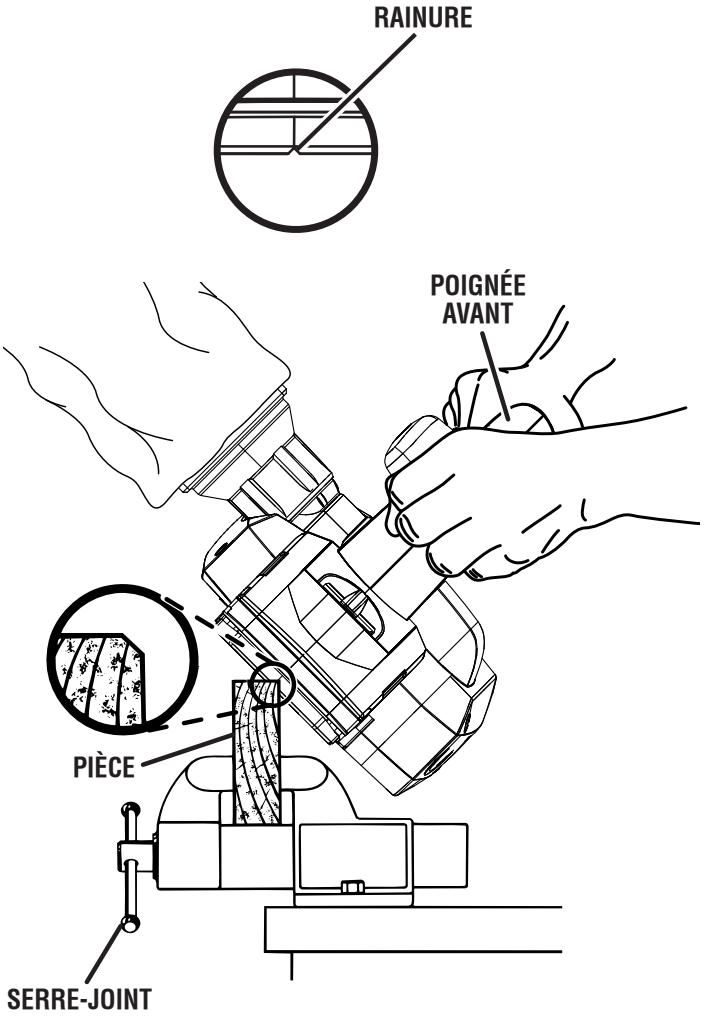


Fig. 10

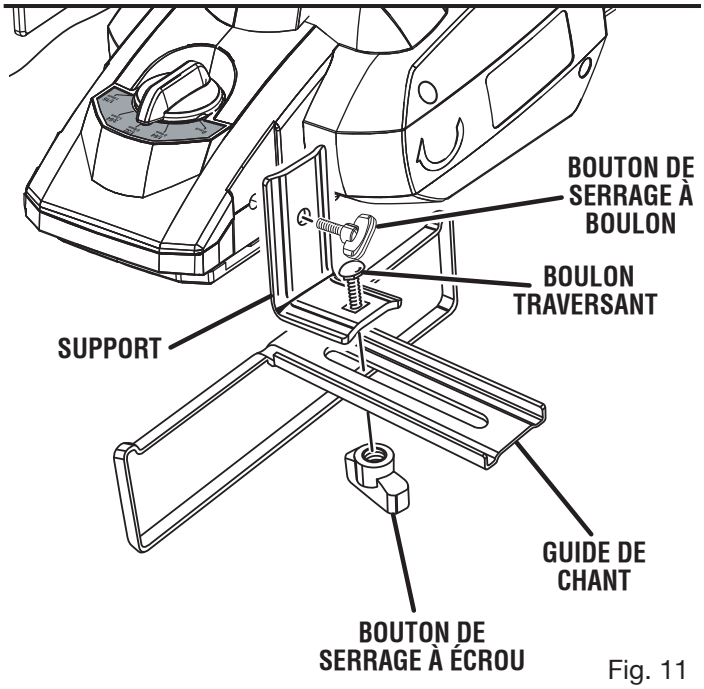


Fig. 11

UTILISATION

RABOTAGE DE CHANTS

Voir la figure 12.

Se conformer aux instructions de la section « Rabotage » de ce manuel. Tenir le guide fermement appuyé contre le bord de la pièce à raboter.

INSTALLATION DU GUIDE POUR LA FEUILLURE

- Verrouiller la gâchette en mettant le sélecteur de rotation en position centrale.
- Installer le guide sur le côté gauche du rabot, au moyen du boulon à bouton.
- Fixer le guide sur le support (sans serrer) au moyen du bouton écrou et du boulon traversant.
- Régler le guide à la largeur de feuillure désirée.
- Serrer le bouton fermement.

COUPE DE FEUILLURES

Voir la figure 13.

Se conformer aux instructions de la section « Rabotage » de ce manuel. Tenir le guide fermement appuyé contre le bord de la pièce à raboter.

La profondeur de la feuillure est déterminée par le réglage de profondeur et le nombre de passes effectuées le long de la surface de la pièce. La profondeur maximum de feuillure possible est de 13 mm (1/2 po) et la feuillure doit être coupée par passes d'une épaisseur maximum de 1,6 mm (1/16 po). La largeur de feuillure se règle en déplaçant le guide de chant.

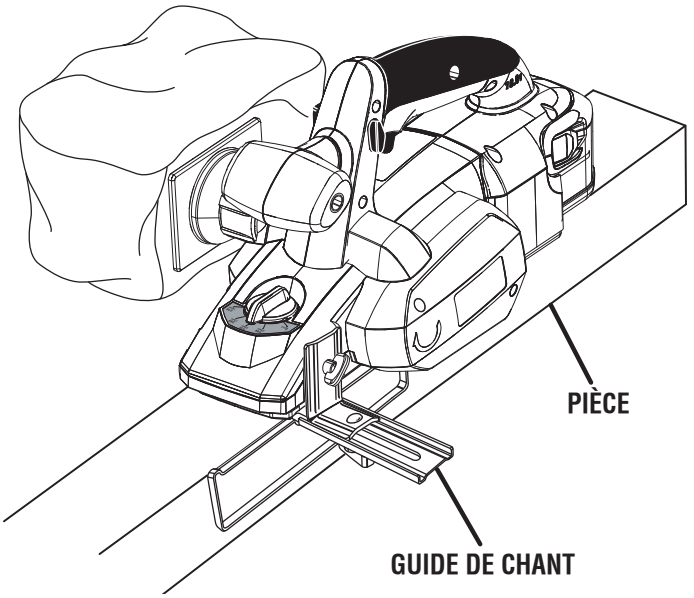


Fig. 12

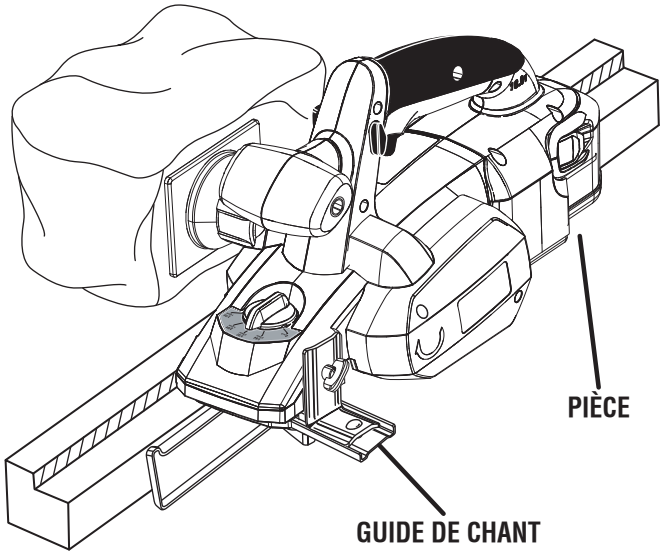


Fig. 13

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT :
Utiliser exclusivement des pièces d'origine pour les réparations. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

ENTRETIEN GÉNÉRAL

Éviter d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants du commerce. Utiliser un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

NETTOYAGE DE L'ORIFICE D'ÉVACUATION ET VIDAGE DU SAC À POUSSIÈRE

Voir la figure 14.

Après une utilisation prolongée du rabot ou lors de rabotage du bois vert ou humide, des copeaux peuvent s'accumuler dans l'orifice d'évacuation. L'accumulation de copeaux bloque la circulation de l'air, ce qui peut causer une surchauffe du moteur. Nettoyer l'orifice d'évacuation et vider le sac d'aspiration régulièrement

- Retirer le sac de l'orifice d'évacuation.
- Dégager l'orifice d'évacuation avec un petit morceau de bois. N'utiliser ni les mains, ni les doigts.
- Ouvrir le sac d'aspiration.
- Vider complètement le sac et s'assurer que le collier est propre.
- Remettre le sac en place.

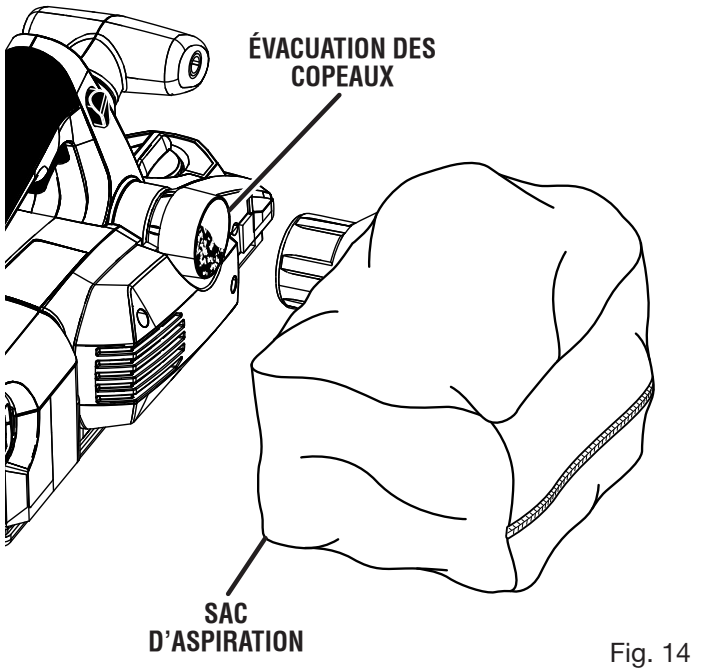


Fig. 14

REMPLACEMENT DES LAMES

Voir les figures 15 et 16.

Les lames doivent toujours être remplacées en paires. Ne pas essayer de les affûter. Lorsque les lames sont émoussées, elles doivent être remplacées.

N'utiliser que les lames RIDGID recommandées, réf. 671480001.

⚠ AVERTISSEMENT :
Les lames sont tranchantes. Faire preuve de la plus extrême prudence lors du remplacement des lames. Le non respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.

- Retirer le bloc-piles.
- Assujettir le rabot posé à l'envers.
- Desserrer les trois vis de fixation de la lame sur son support à l'aide de la clé à lame fournie.

  NOTE : Avant de retirer les lames usées, noter leur sens de coupe, ainsi que l'orientation de leur biseau. L'orientation du biseau des nouvelles lames doit être la même que celle des lames d'origine, le biseau se trouvant du même côté que les têtes des vis et le bord plat face au cylindre.

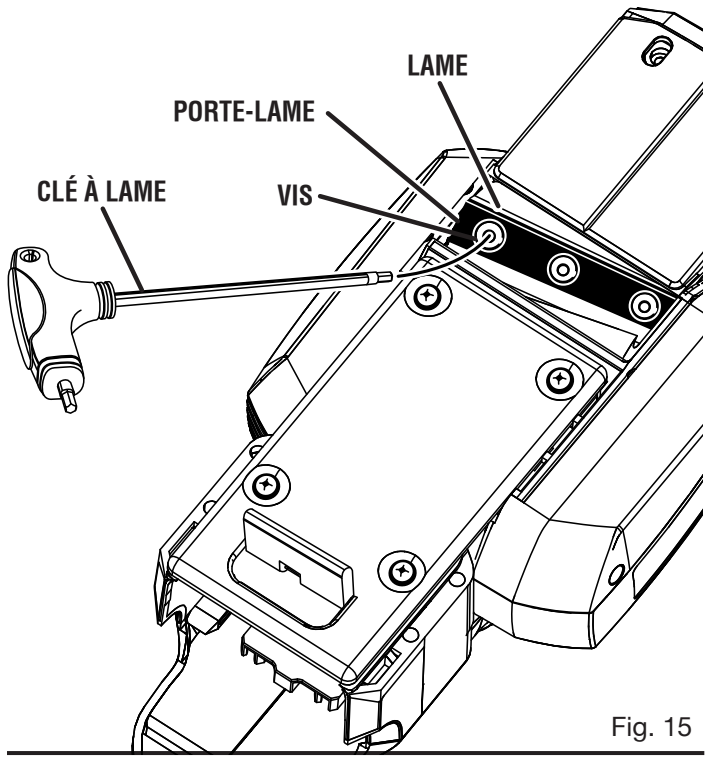


Fig. 15

ENTRETIEN

- Retirer la lame et sa bride.
- Retirer la lame usée de son support.
- Débarrasser le pourtour de la lame de la sciure et des copeaux éventuels.
- Mettre la nouvelle lame en place sur son support à l'aide des vis, alignées sur leurs trous.
- Remettre la bride de lame en place.
- Resserrer les trois vis de lame à l'aide de la clé fournie.
- Répéter la procédure ci-dessus pour remplacer l'autre lame.

REMPLACEMENT DE LA COURROIE

Voir les figures 17 et 18.

N'utiliser que la courroie RIDGID recommandée, réf. 570279001.

- Verrouiller la gâchette en mettant le sélecteur de rotation en position centrale.
- Retirer les vis du carter de courroie.
- Retirer le carter.
- Forcer la courroie usée hors de la petite poulie en tournant cette denière dans le sens antihoraire. Pendant la rotation de la courroie, la tirer vers l'extérieur de la petite poulie jusqu'à ce qu'elle soit complètement dégagée des deux poulies.
- Engager la nouvelle courroie sur la grande poulie. Pendant la rotation de la courroie, la pousser sur la petite poulie jusqu'à ce qu'elle soit complètement engagée.
- Remettre le carter de courroie en place.
- Réinstaller les vis du carter et les serrer, mais pas excessivement.

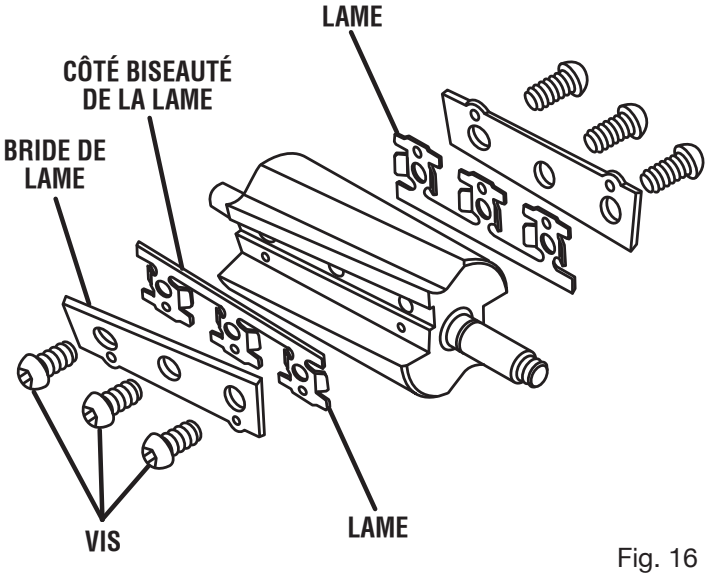


Fig. 16

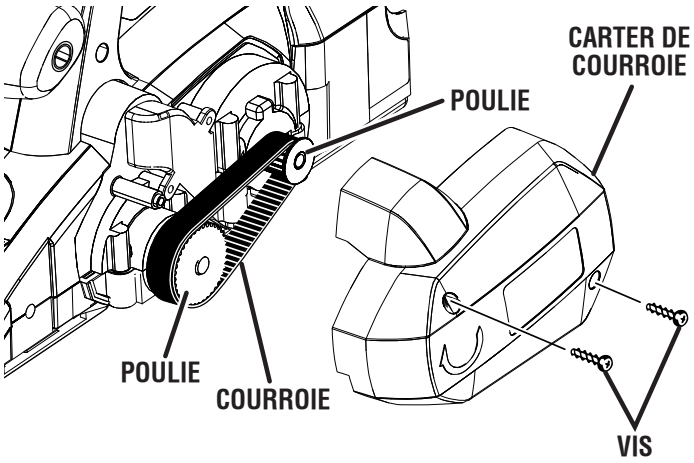


Fig. 17

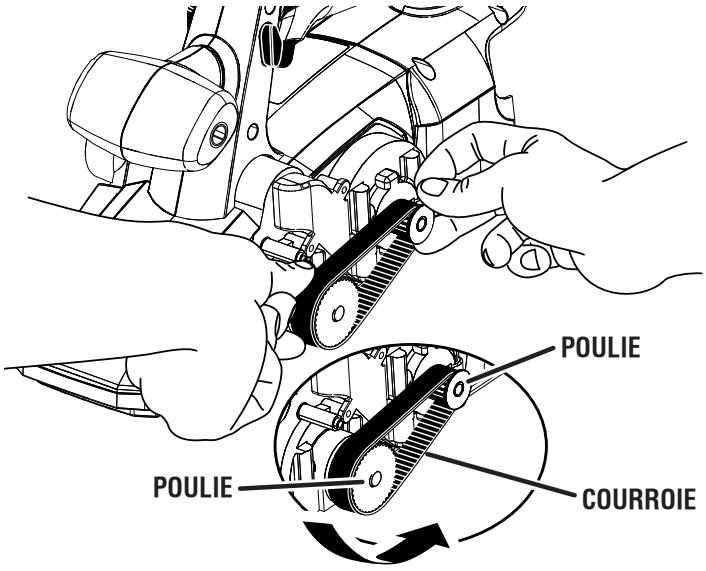


Fig. 18

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad y las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede ocasionar descarga eléctrica, fuego o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas. El término "herramienta eléctrica" empleado en todos los avisos de advertencia enumerados abajo se refiere a las herramientas eléctricas de cordón (alámbricas) y de baterías (inalámbricas).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga limpia y bien iluminada el área de trabajo.** Un área de trabajo mal despejada o mal iluminada propicia accidentes.
- **No utilice herramientas motorizadas en atmósferas explosivas, como las existentes alrededor de líquidos, gases y polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo y los vapores inflamables.
- **Mantenga alejados a los niños y circunstantes al maniobrar una herramienta eléctrica.** Toda distracción puede causar pérdida del control de la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Las clavijas de las herramientas eléctricas deben corresponder a las tomas de corriente donde se conectan. Nunca modifique la clavija de ninguna forma. No utilice ninguna clavija adaptadora con herramientas eléctricas dotadas de contacto a tierra.** Conectando las clavijas originales en las tomas de corriente donde corresponden se disminuye el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto del cuerpo con las superficies de objetos que estén haciendo tierra o estén conectados a ésta, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descargas eléctricas si el cuerpo está haciendo tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La introducción de agua en una herramienta eléctrica aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- **No maltrate el cordón eléctrico. Nunca utilice el cordón para trasladar, desconectar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cordón alejado del calor, del aceite, de bordes afilados y de piezas móviles.** Los cordones eléctricos dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.
- **Al utilizar una herramienta eléctrica a la intemperie, use un cordón de extensión apropiado para el exterior.** Usando un cordón adecuado para el exterior se disminuye el riesgo de descargas eléctricas.
- **Cargue las baterías solamente con el cargador indicado. Para utilizar con paquetes de baterías de níquel-cadmio de 18 V o de iones de litio de 18 V**, consulte el folleto de la herramienta/aparato/paquete de baterías/cargador complementario 988000-302.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Permanezca alerta, preste atención a lo que esté haciendo y aplique el sentido común al utilizar herramientas eléctricas. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o se encuentra bajo los efectos de alguna droga, alcohol o medicamento.** Un momento de inatención al utilizar una herramienta eléctrica puede causar lesiones corporales serias.
- **Use equipo de seguridad. Siempre póngase protección ocular.** El uso de equipo de seguridad como mascarilla para el polvo, calzado de seguridad, casco y protección para los oídos en las circunstancias donde corresponda disminuye el riesgo de lesiones.
- **Evite un arranque accidental de la unidad. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectar la herramienta.** Portar las herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor, o conectarlas con el interruptor puesto, propicia accidentes.
- **Retire toda llave o herramienta de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Toda llave o herramienta de ajuste dejada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- **No estire el cuerpo para alcanzar mayor distancia. Mantenga una postura firme y buen equilibrio en todo momento.** De esta manera se logra un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- **Vístase adecuadamente. No vista ropas holgadas ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** Las ropas holgadas, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas móviles.
- **Si se suministran dispositivos para conectar mangueras de extracción y captación de polvo, asegúrese de que éstas estén bien conectadas y se usen correctamente.** La utilización de captador de polvo puede disminuir los peligros relacionados con el polvo.
- **No vista ropas holgadas ni joyas. Recójase el cabello si está largo.** Las ropas holgadas y las joyas, así como el cabello largo, pueden resultar atraídas hacia el interior de las aberturas de ventilación.
- **No utilice la unidad al estar en una escalera o en un soporte inestable.** Una postura estable sobre una superficie sólida permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para cada trabajo.** La herramienta eléctrica adecuada efectúa mejor y de manera más segura el trabajo, si además se maneja a la velocidad para la que está diseñada.
- **No utilice la herramienta si el interruptor no enciende o no apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- **Desconecte la clavija del suministro de corriente o retire el paquete de baterías de la herramienta eléctrica, según sea el caso, antes de efectuarle cualquier ajuste, cambiarle accesorios o guardarla.** Tales medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta.
- **Guarde las herramientas eléctricas desocupadas fuera del alcance de los niños y no permita que las utilicen personas no familiarizadas con las mismas o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas en el uso de las mismas.
- **Preste servicio a las herramientas eléctricas. Revise para ver si hay desalineación o atoramiento de piezas móviles, ruptura de piezas o cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta. Si está dañada la herramienta eléctrica, permita que la reparen antes de usarla.** Numerosos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal cuidadas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien cuidadas y con bordes bien afilados, tienen menos probabilidad de atascarse en la pieza de trabajo y son más fáciles de controlar.
- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y brocas, hojas y cuchillas de corte, ruedas de esmeril, etc. de conformidad con estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea por realizar.** Si se utiliza la herramienta eléctrica para operaciones diferentes de las indicadas podría originar una situación peligrosa.

EMPLEO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA DE BATERÍAS

- **Sólo cargue el paquete de baterías con el cargador especificado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo paquete de baterías puede significar un riesgo de incendio si se emplea con un paquete de baterías diferente.
- **Utilice las herramientas eléctricas sólo con los paquetes de baterías específicamente indicados.** El empleo de paquetes de baterías diferentes puede presentar un riesgo de incendio.
- **Cuando no esté utilizándose el paquete de baterías, manténgalo lejos de otros objetos metálicos, como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o otros objetos metálicos, pequeños que puedan establecer conexión entre ambas terminales.** Establecer una conexión directa entre las dos terminales de las baterías puede causar quemaduras o incendios.
- **Si se maltratan las baterías, puede derramarse líquido de las mismas; evite todo contacto con éste. En caso de contacto, lávese con agua. Si el líquido llega a tocar los ojos, además busque atención médica.** El líquido de las baterías puede causar irritación y quemaduras.

SERVICIO

- **Permita que un técnico de reparación calificado preste servicio a la herramienta eléctrica, y sólo con piezas de repuesto idénticas.** De esta manera se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.
- **Al dar servicio a una herramienta eléctrica, sólo utilice piezas de repuesto idénticas. Siga las instrucciones señaladas en la sección Mantenimiento de este manual.** El empleo de piezas no autorizadas o el incumplimiento de las instrucciones de mantenimiento puede significar un riesgo de descarga eléctrica o de lesiones.e blessures.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD CEPILLO

- **Espere a que se detengan las cuchillas el portacuchillas antes de poner en reposo la herramienta.** El portacuchillas expuesto puede coger la superficie donde se deposite la herramienta, causando posiblemente la pérdida del control de la misma y lesiones serias.
- **Utilice prensas o cualquier otro medio práctico de asegurar y sostener la pieza de trabajo en una plataforma segura.** Sostener la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo la deja inestable y puede causar la pérdida de control de la misma.
- **Sujete las herramientas eléctricas por las superficies aisladas de sujeción al efectuar una operación en la cual la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cordón eléctrico.** Todo contacto de una herramienta con un cable cargado carga las piezas metálicas expuestas de la herramienta y da una descarga eléctrica al operador.
- **Familiarícese con su herramienta eléctrica. Lea cuidadosamente el manual del operador. Aprenda sus usos y limitaciones, así como los posibles peligros específicos de esta herramienta eléctrica.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión seria.
- **Siempre póngase protección ocular con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Protéjase los pulmones. Use una careta o mascarilla contra el polvo si la operación genera mucho polvo.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones serias.
- **Protéjase los oídos. Durante períodos prolongados de utilización del producto, póngase protección para los oídos.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **No se necesita conectar a una toma de corriente las herramientas de baterías; por lo tanto, siempre están en condiciones de funcionamiento. Esté consciente de los posibles peligros cuando no esté usando la herramienta de baterías o cuando esté cambiando los accesorios de la misma.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica, incendio o lesión corporal seria.
- **No coloque herramientas de baterías ni las baterías mismas cerca del fuego o del calor.** De esta manera se reduce el riesgo de explosiones y de lesiones.
- **No aplaste, deje caer o dañe de baterías. Nunca utilice una batería o cargador que se ha caído, aplastado, recibido un golpe contundente o ha sido dañado(a) de alguna manera.** Las baterías dañadas pueden sufrir explosiones. Deseche de inmediato toda batería que haya sufrido una caída o cualquier daño.
- **Las baterías pueden explotar en presencia de fuentes de inflamación, como los pilotos de gas.** Para reducir el riesgo de lesiones serias, nunca use un producto inalámbrico en presencia de llamas expuestas. La explosión de una batería puede lanzar fragmentos y compuestos químicos. Si ha quedado expuesto a la explosión de una batería, lávese de inmediato con agua.
- **No cargue herramientas de baterías en lugares mojados o húmedos.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- **Para obtener resultados óptimos, debe cargar la herramienta de baterías en un lugar donde la temperatura esté entre 10 y 38 °C (entre 50 y 100 °F). No guarde la herramienta a la intemperie ni en el interior de vehículos.**
- **En condiciones extremas de uso o temperatura las baterías pueden emanar líquido. Si el líquido llega a tocarle la piel, lávese de inmediato con agua y jabón. Si le entra líquido en los ojos, láveselos con agua limpia por lo menos 10 minutos, y después busque de inmediato atención médica.** Con el cumplimiento de esta regla se reduce el riesgo de lesiones corporales serias.
- **Si está dañado el cordón de corriente**, debe ser reemplazado únicamente por el fabricante o en un centro de servicio autorizado para evitar riesgos.
- **Guarde estas instrucciones.** Consúltelas con frecuencia y empléelas para instruir a otras personas que puedan utilizar esta herramienta. Si presta a alguien esta herramienta, facilítele también las instrucciones.

SÍMBOLOS

Las siguientes palabras de señalización y sus significados tienen el objeto de explicar los niveles de riesgo relacionados con este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	PELIGRO:	Indica una situación peligrosa inminente, la cual, si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.
	ADVERTENCIA:	Indica una situación peligrosa posible, la cual, si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.
	PRECAUCIÓN:	Indica una situación potencialmente peligrosa la cual, si no se evita, puede causar lesiones leves o moderadas.
	AVISO:	(Sin el símbolo de alerta de seguridad) Indica información importante no relacionada con ningún peligro de lesiones, como una situación que puede ocasionar daños físicos.

Es posible que se empleen en este producto algunos de los siguientes símbolos. Le suplicamos estudiarlos y aprender su significado. Una correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar mejor y de manera más segura el producto.

SÍMBOLO	NOMBRE	DENOMINACIÓN/EXPLICACIÓN
	Alerta de seguridad	Indica un peligro posible de lesiones personales.
	Lea el manual del operador	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de usar este producto.
	Protección ocular	Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1.
	Alerta de condiciones húmedas	No exponga la unidad a la lluvia ni la use en lugares húmedos.
	Símbolo de no acercar las manos	Si no mantiene las manos alejadas de la hoja de corte, se causará serias lesiones corporales.
	Símbolos de reciclado	Este producto contiene baterías de níquel-cadmio (Ni-Cd) o iones de litio (Li-ion). Es posible que algunas leyes municipales, estatales o federales prohíban desechar las baterías de níquel-cadmio en la basura normal. Consulte a las autoridades reguladoras de desechos para obtener información en relación con las alternativas de reciclado y desecho disponibles.
V	Volts	Voltaje
min	Minutos	Tiempo
⎓	Corriente continua	Tipo o característica de corriente
n_0	Velocidad en vacío	Velocidad de rotación, en vacío
.../min	Por minuto	Revoluciones, carreras, velocidad superficial, órbitas, etc., por minuto

CARACTERÍSTICAS

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

Velocidad en vacío ..... 11.000 rev./min.
Anchura de cepillado..... 3 -1/4 pulg. (82,6 mm)
Profundidad de cepillado .....1/16 pulg. (1,6 mm)
Incremento de ajuste.....1/64 pulg. (0,4 mm)
Profundidad de rebajado..... De 0 a 1/2 pulg. (0 a 13 mm)

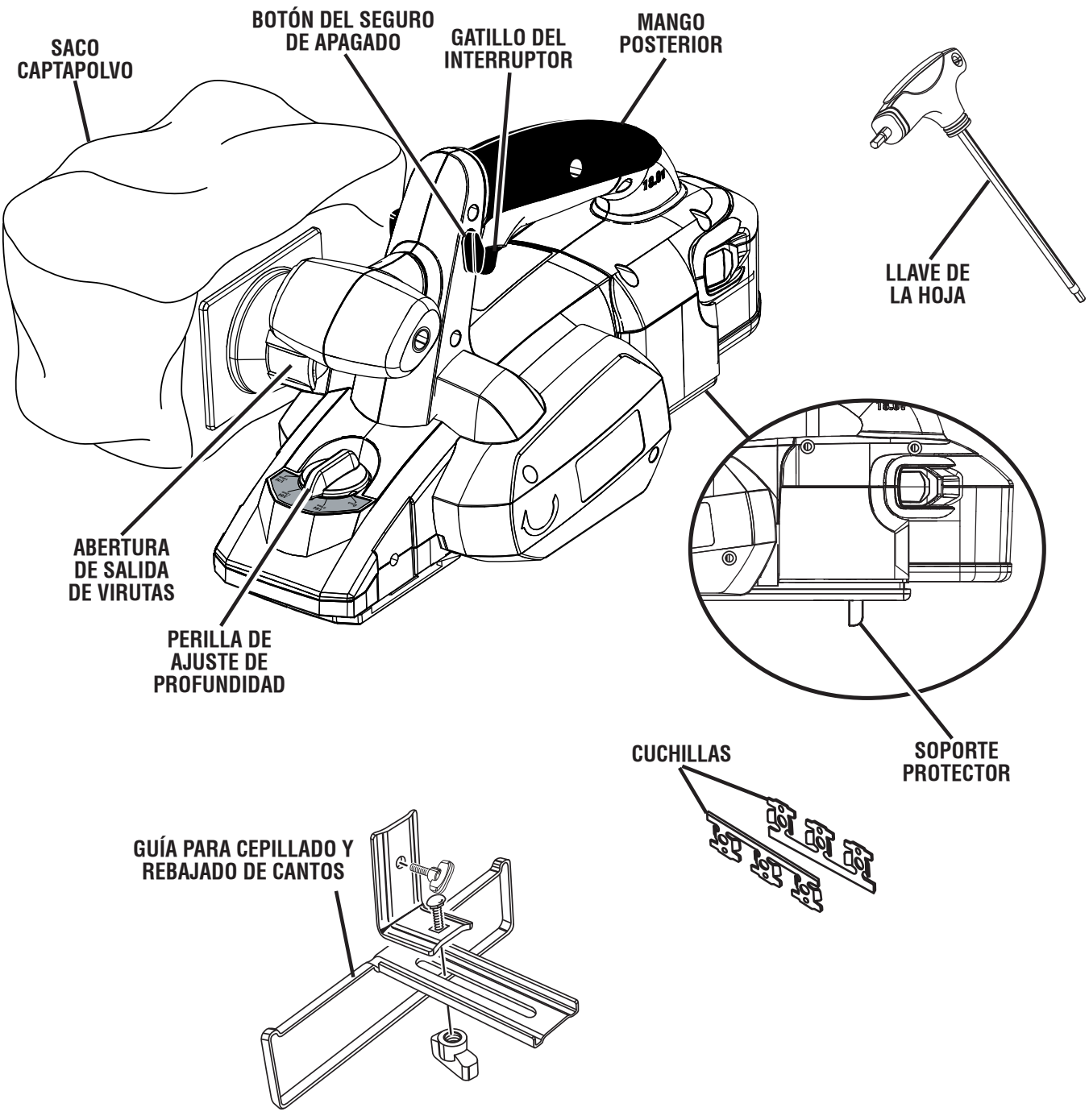


Fig. 1

CARACTERÍSTICAS

FAMILIARÍCESE CON EL CEPILLO ELÉCTRICO DE MANO

Vea la figura 1.

Antes de intentar utilizar este producto, familiarícese con todas las características de funcionamiento y normas de seguridad de la unidad.

GATILLO DEL INTERRUPTOR

Su cepillo eléctrico de mano dispone de un interruptor de encendido convenientemente situado en la parte inferior del mango trasero.

GUÍA PARA CEPILLADO Y REBAJADO DE CANTOS

La guía para cantos puede montarse para cepillar cantos y para efectuar rebajos.

BOTÓN DEL SEGURO DE APAGADO

El seguro de apagado asegura el gatillo del interruptor en la posición de apagado cuando se suelta éste.

PERILLA DE AJUSTE DE PROFUNDIDAD

La perilla de ajuste de profundidad sirve para escoger profundidades de cepillado de 0 a 1/16” (1,6 mm), en incrementos de 1/64” (0,4 mm).

CAPTACIÓN DE VIRUTAS

El saco captapolvo se conecta a la abertura de salida de virutas del cepillo para mantener el área de trabajo limpia de desechos. También puede conectarse una manguera de aspiradora de 1-1/4” para captar las virutas.

CUCHILLAS DE CORTE EN ESPIRAL

La cuchilla se monta en un portachillas cilíndrico de corte en espiral para producir un acabado liso.

SOPORTE PROTECTOR

El soporte protector permite dejar reposando el cepillo en la pieza o banco de trabajo sin dañar la pieza de trabajo o las cuchillas.

CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65

⚠ ADVERTENCIA:

Este producto y algunos polvos generados al efectuarse operaciones de lijado, aserrado, esmerilado, taladrado y otras actividades de la construcción, contienen sustancias químicas reconocidas por el estado de California como causantes de cáncer, defectos congénitos y otras afecciones del aparato reproductor. ***Lávese las manos después de utilizar el aparato.***

Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- plomo de las pinturas a base de plomo,
- sílice cristalino de los ladrillos, del cemento y de otros productos de albañilería, y
- arsénico y cromo de la madera químicamente tratada.

El riesgo de la exposición a estos compuestos varía, según la frecuencia con que se realice este tipo de trabajo. Para reducir la exposición personal, trabaje en áreas bien ventiladas, y con equipo de seguridad aprobado, tal como las caretas para el polvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.

ARMADO

DESEMPAQUETADO

Embarcamos este producto completamente armado.

- Extraiga cuidadosamente de la caja la herramienta y los accesorios.
- Asegúrese de que estén presentes todos los artículos enumerados en la lista de empaquetado.
- Inspeccione cuidadosamente la herramienta para asegurarse de que no haya sufrido ninguna rotura o daño durante el transporte.
- No deseche el material de empaquetado sin haber inspeccionado cuidadosamente la herramienta y haberla utilizado satisfactoriamente.
- Si hay piezas dañadas o faltantes, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710, donde le brindaremos asistencia.

LISTA DE EMPAQUETADO

Cepillo eléctrico de mano

Hoja

Guía para cepillado y rebajado de cantos

Llave de la cuchilla

Saco captapolvo

Manual del Operador

⚠ ADVERTENCIA:

Si faltan piezas, no utilice esta herramienta sin haber reemplazado todas las piezas faltantes. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA:

No intente modificar esta herramienta ni hacer accesorios no recomendados para la misma. Cualquier alteración o modificación constituye maltrato el cual puede causar una condición peligrosa, y como consecuencia posibles lesiones corporales serias.

⚠ ADVERTENCIA:

Para evitar un arranque accidental que podría causar lesiones corporales serias, siempre desmonte de la herramienta el paquete de baterías al montarle piezas a aquélla.

MONTAJE Y DESMONTAJE DEL SACO CAPTAPOLVO

Vea la figura 2.

El saco captapolvo, situado en la parte trasera del cepillo eléctrico de mano, constituye el sistema de captación de aserrín del mismo. Durante a utilización de la unidad, las partículas de madera se succionan a través de la base y se recolectan en el saco captapolvo. Para lograr un desempeño eficiente de la unidad, vacíe el saco captapolvo cuando esté lleno a la mitad.

Para instalar el saco captapolvo, introduzca el adaptador del mismo en la abertura de salida de aserrín del cepillo. Para quitar el saco captapolvo, sujete el adaptador y tire del saco alejándolo del cepillo.

CONEXIÓN DEL CEPILLO A UNA ASPIRADORA

Vea la figura 3.

El sistema de captación de virutas del cepillo de mano dispone de una abertura de 1-1/4 pulg. para introducir una manguera de aspiradora.

- Retire el saco captapolvo.
- Conecte la manguera de la aspiradora en la abertura de salida de virutas.
- Conecte la aspiradora al suministro de corriente.

⚠ ADVERTENCIA:

Cuando la herramienta no esté conectada a una aspiradora, siempre vuelva a instalarle el saco captapolvo. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de aserrín u objetos extaños a cara o a los ojos, con las consiguientes posibles lesiones serias.

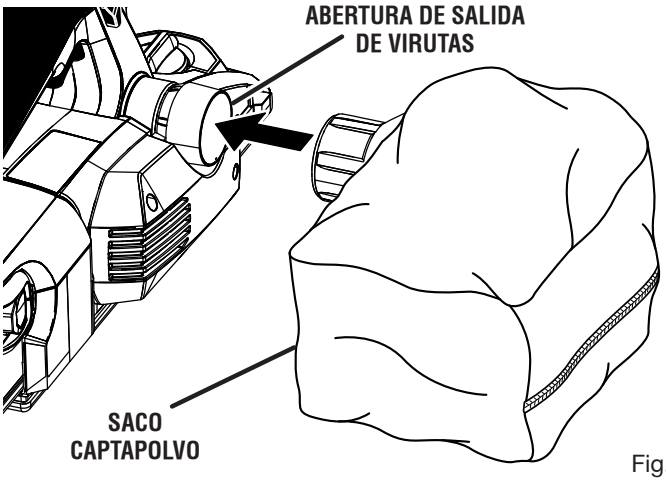


Fig. 2

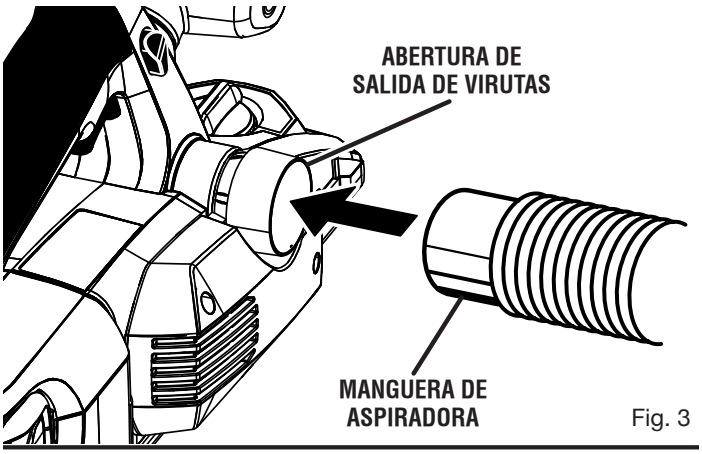


Fig. 3

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:
No permita que su familarización con este producto le vuelva descuidado. Tenga presente que un descuido de un instante es suficiente para causar una lesión grave.

⚠ ADVERTENCIA:
Siempre póngase protección ocular con protección lateral con la marca de cumplimiento de la norma ANSI Z87.1. La inobservancia de esta advertencia puede causar el lanzamiento de objetos a los ojos, y por consecuencia posibles lesiones serias.

⚠ ADVERTENCIA:
No utilice ningún aditamento o accesorio no recomendado por el fabricante de esta herramienta. El empleo de aditamentos o accesorios no recomendados podría causar lesiones serias.

USOS

Esta herramienta puede emplearse para los fines siguientes:

- Cepillar la superficie de una puerta de madera o anaquel
- Cepillar los cantos de una pieza de madera
- Efectuar rebajos en madera

INSTALACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍAS

Vea la figura 4.

- Asegure el gatillo del interruptor de la herramienta; para ello, coloque el gatillo del interruptor en la posición central.
- Coloque el paquete de baterías en la herramienta. Alinee la costilla realzada del paquete de baterías con la ranura situada en el interior de la herramienta.
- Asegúrese de que los pestillos situados en ambos lados del paquete de baterías entren completamente en su lugar y de que el paquete quede asegurado en la herramienta antes de empezar a utilizar ésta.

PARA DESMONTAR EL PAQUETE DE BATERÍAS

Vea la figura 5.

- Asegure el gatillo del interruptor.
- Oprima los pestillos situados en ambos lados del paquete de baterías para soltar éste de la herramienta.

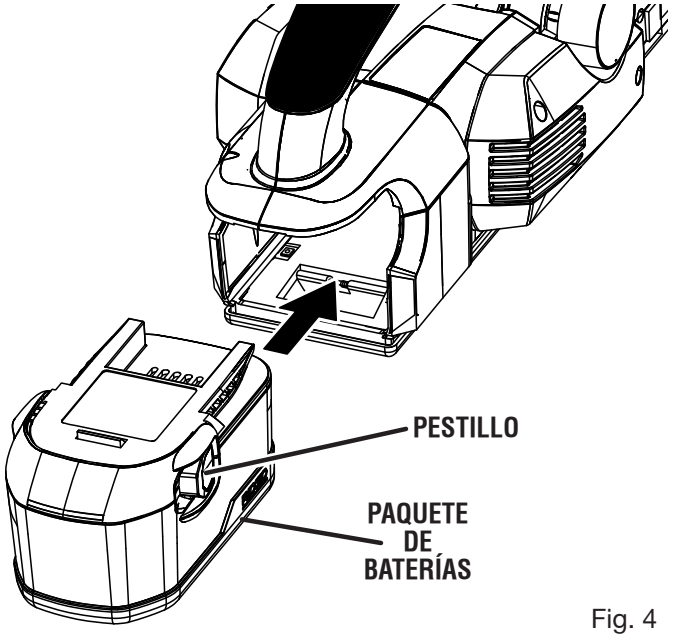
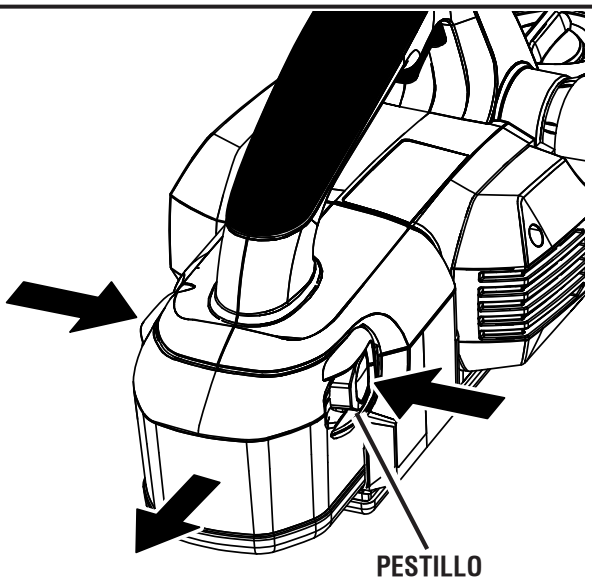


Fig. 4



PARA SOLTAR EL PAQUETE DE BATERÍAS OPRIMA LOS PESTILLOS

Fig. 5

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA:
Las herramientas de baterías siempre están en condiciones de funcionamiento. Por lo tanto, siempre debe estar asegurado el interruptor cuando no esté usándose o el operador lo lleve por un lado.

ENCENDIDO Y APAGADO DEL CEPILLO

Vea la figura 6.

- **Para arrancar el cepillo:** Empuje desde cualquiera de los lados el botón del seguro de apagado, y luego oprima el gatillo del interruptor.
- **Para apagar el cepillo:** Suelte el gatillo del interruptor.

SOPORTE PROTECTOR

Vea la figura 7.

El cepillo está equipado de un soporte protector automático de pivote que impide a la cuchilla tocar el banco de trabajo cuando no está en uso. Al iniciarse la operación de cepillado, el soporte protector se retrae automáticamente al pasar por el borde de la pieza de trabajo. Al depositarse el cepillo en el banco de trabajo, el soporte protector se voltea hacia abajo automáticamente para impedir a la cuchilla tocar cualquier objeto.

⚠ ADVERTENCIA:
Asegúrese de que el soporte protector funcione con libertad en todo momento y de que el área alrededor del mismo esté libre de desechos. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

PROFUNDIDAD DE CEPILLADO

Vea la figura 8.

Siempre avance gradualmente, de cepillado de desbaste, a cepillado de acabado. El ajuste aproximado para el cepillado de desbaste es 1/32 pulg. (0,8 mm). Para el cepillado de acabado use un ajuste de 1/64 pulg. (0,4 mm). Efectúe pasadas de prueba en madera de desperdicio después de cada ajuste para asegurarse de que el cepillo esté eliminando la cantidad deseada de madera.

Para fijar la profundidad de cepillado:

- Asegure el interruptor de gatillo; para ello, coloque el botón del seguro de apagado en la posición central.

  NOTA: El interruptor queda asegurado automáticamente cuando no se oprime a la derecha o izquierda el botón del seguro de apagado.
- Gire la perilla de ajuste de profundidad a la marca deseada.

NOTA: Para proteger las cuchillas durante el almacenamiento, transporte, etc., ponga la profundidad en 0.

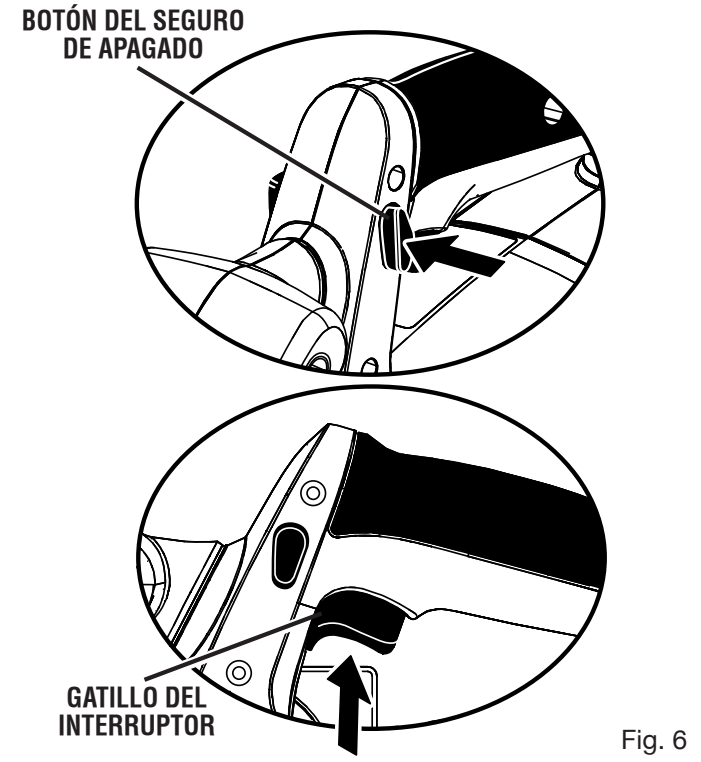


Fig. 6

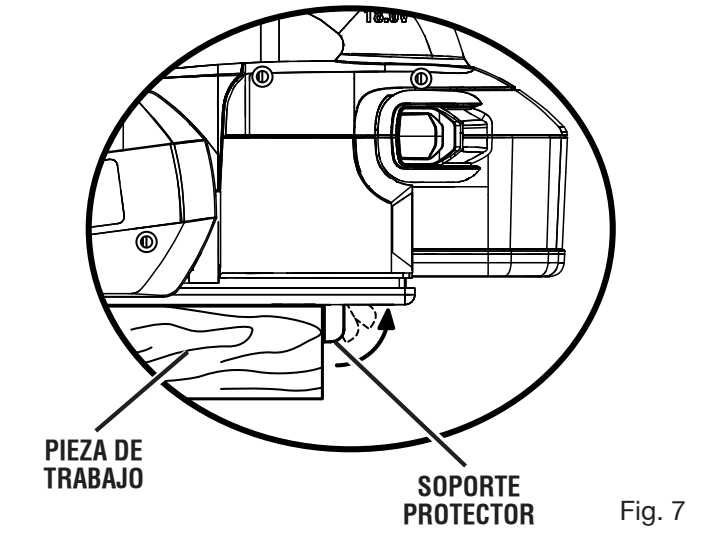


Fig. 7

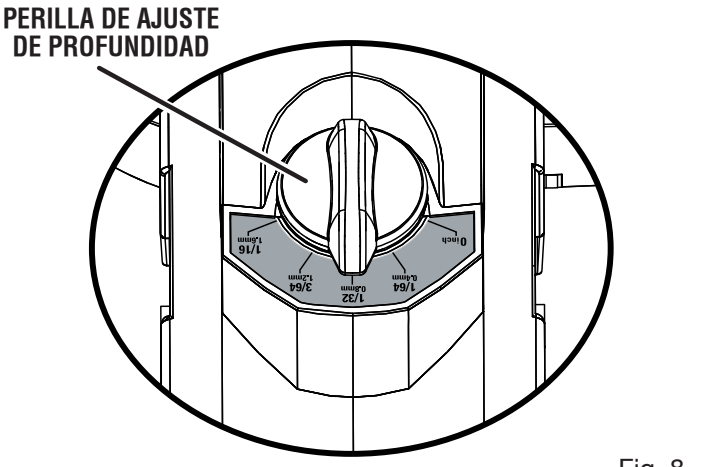


Fig. 8

FUNCIONAMIENTO

UTILIZACIÓN DEL CEPILLO

Vea la figura 9.

- Fije firmemente con prensas la pieza de trabajo.

⚠ ADVERTENCIA:
Si la pieza de trabajo se mueve durante el cepillado puede producirse una pérdida de control del cepillo, y por consecuencia posibles lesiones serias.

- Fije la pieza de trabajo de manera que la operación le quede a la derecha.
- Ajuste la profundidad de cepillado.
- Sujete el cepillo firmemente con ambas manos. Sujete el mango delantero con la mano izquierda y el mango trasero con la mano derecha.

⚠ ADVERTENCIA:
Para cualquier operación siempre sujete con ambas manos la herramienta. De esta manera mantiene el control y evita el riesgo de lesiones serias. Siempre coloque la pieza de trabajo sobre un soporte adecuado y fíjela firmemente con prensas de manera que tenga ambas manos libres para controlar el cepillo.

- Coloque la zapata delantera sobre el canto de la pieza de trabajo que va a cepillar.

  NOTA: Asegúrese de que las cuchillas no estén tocando la pieza de trabajo.
- Aplique presión al mango frontal de manera que la zapata delantera quede completamente abatida sobre la pieza de trabajo.
- Arranque el cepillo y permita al motor alcanzar su velocidad máxima.
- Sujete firmemente el cepillo y empújelo hacia adelante sobre la pieza de trabajo, con un movimiento lento y estable.
- Aplique presión hacia abajo, en la dirección del mango trasero, a medida que alcanza el extremo del tramo por cepillar. Esto ayuda a mantener la sección trasera de la base del cepillo en contacto con la pieza de trabajo y se evita que la parte delantera del cepillo deje marcas en la madera cepillada.

⚠ ADVERTENCIA:
Tenga cuidado de evitar tocar clavos o cualquier otro objeto extraño durante la operación de cepillado; esta acción puede mellar, agrietar o dañar las cuchillas.

NOTA: Le sugerimos mantener siempre a la mano un juego extra de cuchillas. Tan pronto como las cuchillas del cepillo muestren señales de estar desafiladas, cámbielas.

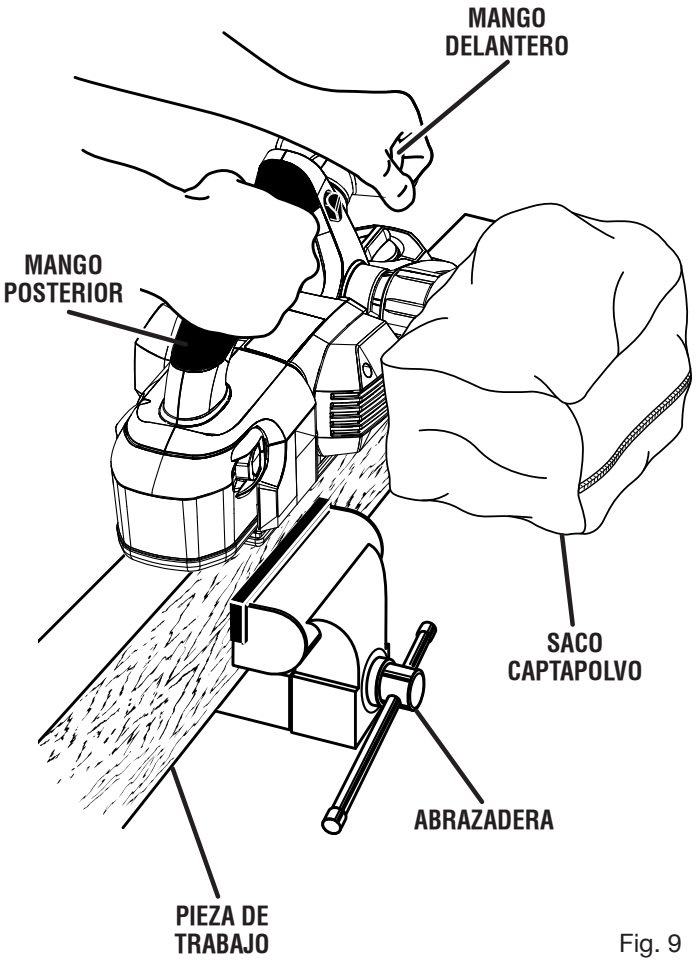


Fig. 9

- Cepille lentamente y vacíe con frecuencia el saco captapolvo.

  NOTA: Si se utiliza una batería con carga baja puede causarse una acumulación de virutas y el consiguiente atascamiento de la abertura de salida de las mismas. También afecta la finura del corte. Tenga a la mano una batería recién cargada y reemplace la batería descargada cuando observe un deterioro en el desempeño de la unidad.

PRECAUCIÓN:
Si se cepilla con demasiada rapidez se produce un acabado deficiente y se aumenta la acumulación de virutas en el escape de salida de desechos. La acumulación de virutas limita el flujo de aire y puede causar el recalentamiento del motor.

⚠ ADVERTENCIA:
Si está obstruido el escape de salida de desechos, no intente despejarlo sino hasta que se detengan las cuchillas y usted haya retirado la batería. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

FUNCIONAMIENTO

ACHAFLANADO

Vea la figura 10.

El cepillo está diseñado con una ranura de achaflanar en la zapata delantera para achaflanar los cantos de las tablas, como se muestra. Antes de proceder a cepillar una pieza buena de madera, practique con madera de desperdicio para determinar la cantidad de madera por eliminar.

- Fije firmemente con prensas la pieza de trabajo.
- Sujete el mango delantero con la mano izquierda y el mango trasero con la mano derecha.
- Coloque la ranura de achaflanar en la superficie por cepillar.
- Arranque el cepillo y permita al motor alcanzar su velocidad máxima.
- Sujete firmemente el cepillo y empújelo hacia adelante sobre la pieza de trabajo, con un movimiento lento y estable.
- Aplique presión hacia abajo para mantener horizontal el cepillo del inicio al final de la superficie de trabajo.

CEPILLADO Y REBAJADO DE CANTOS

El cepillo viene con una guía ajustable para cantos, para el cepillado y rebajado de precisión de los mismos. Para cepillar cantos, monte la guía para cantos en cualquiera de los dos lados del cepillo. Para efectuar rebajos, monte la guía para cantos en el lado izquierdo.

MONTAJE DE LA GUÍA CON EL FIN DE CEPILLAR CANTOS

Vea la figura 11.

- Asegure el interruptor de gatillo; para ello, coloque el botón del seguro de apagado en la posición central.
- Fije el soporte en el lado deseado del cepillo con el perno de perilla.
- Fije la guía para cantos en el soporte con la tuerca de perilla y el perno de carruaje.
- Apriete firmemente la perilla de retención.

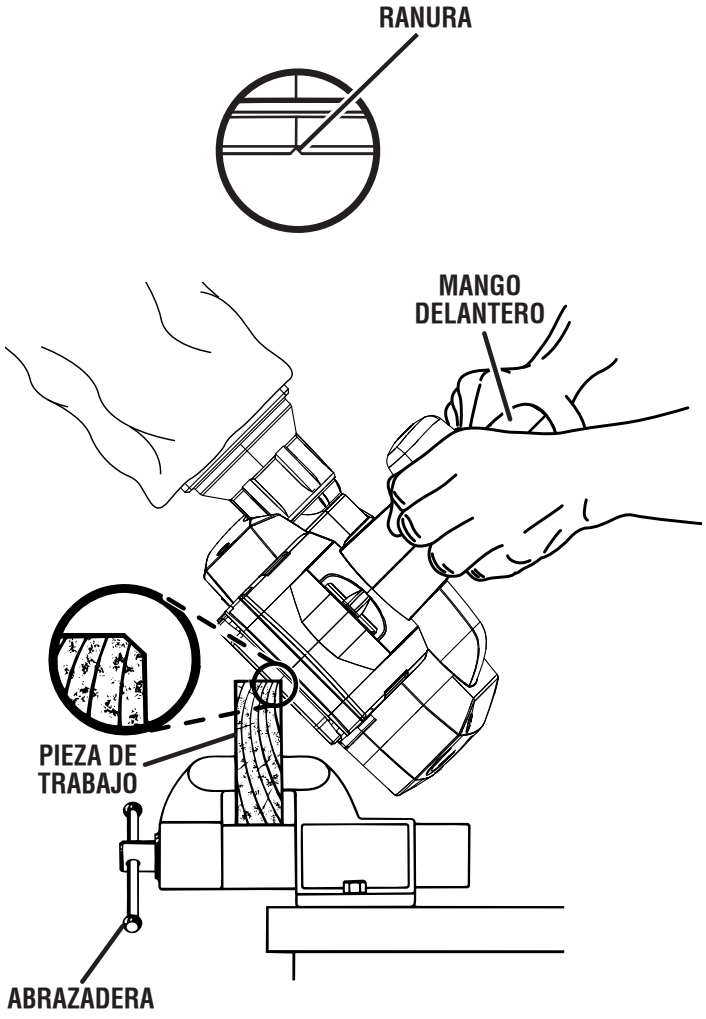


Fig. 10

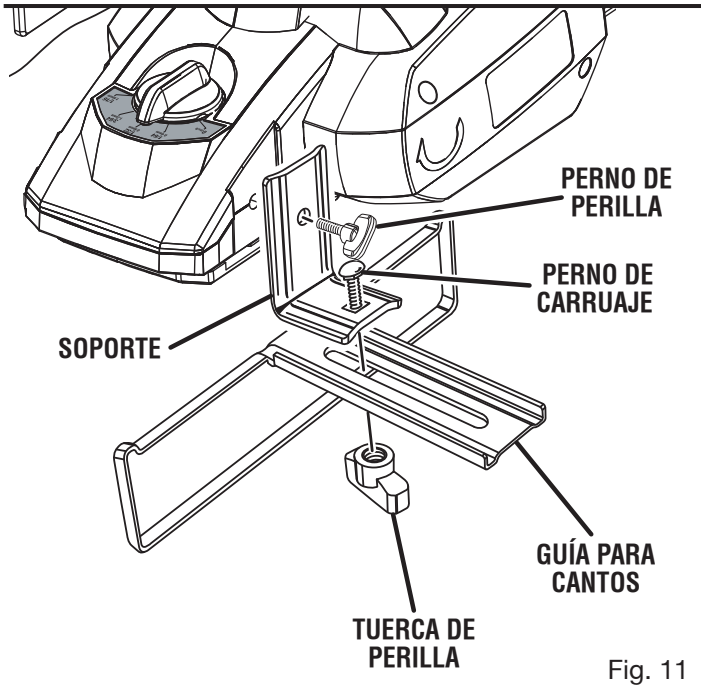


Fig. 11

FUNCIONAMIENTO

CEPILLADO DE CANTOS

Vea la figura 12.

Siga las instrucciones señaladas en el apartado “Cepillado”, más arriba en este manual. Mantenga la guía para cantos firmemente contra el canto de la superficie de trabajo.

MONTAJE DE LA GUÍA CON EL FIN DE EFECTUAR REBAJOS

- Asegure el interruptor de gatillo; para ello, coloque el botón del seguro de apagado en la posición central.
- Fije el soporte en el lado izquierdo del cepillo con el perno de perilla.
- Fije holgadamente la guía para cantos en el soporte con la tuerca de perilla y el perno de carruaje.
- Ajuste la guía para cantos al ancho deseado para el rebajo.
- Apriete firmemente la perilla de retención.

REBAJADO DE CANTOS

Vea la figura 13.

Siga las instrucciones señaladas en el apartado “Cepillado”, más arriba en este manual. Mantenga la guía para cantos firmemente contra el canto de la superficie de trabajo.

La profundidad de los rebajos se determina por la profundidad del corte y el número de pasadas efectuadas a lo largo de la superficie de trabajo. La profundidad máxima de los cortes de rebajo es 1/2” (13 mm) y debe lograrse en pasadas graduales de 1/16” (1,6 mm), o menos, hasta alcanzar la profundidad deseada. La anchura del corte de rebajo se ajusta moviendo la guía de cantos.

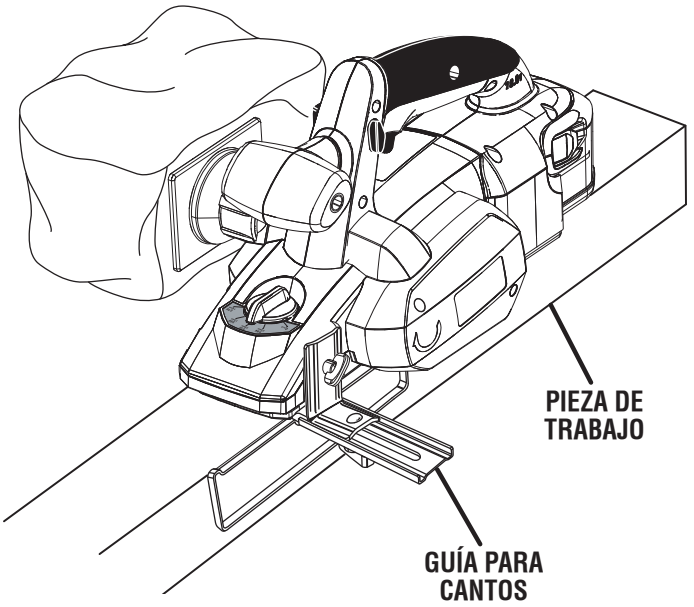


Fig. 12

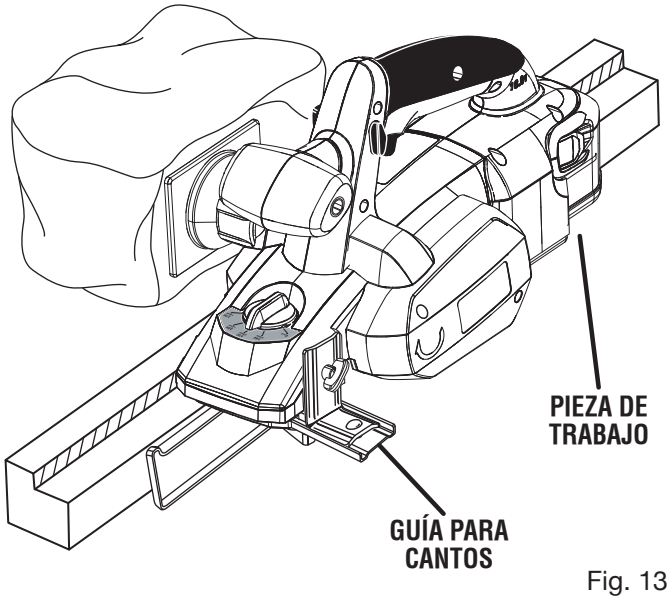


Fig. 13

MANTENIMIENTO

⚠ ADVERTENCIA: :
Para el servicio de la unidad sólo utilice piezas de repuesto resentar un peligro o causar daños al producto.

MANTENIMIENTO GENERAL

Evite el empleo de solventes al limpiar piezas de plástico. La mayoría de los plásticos son susceptibles a diferentes tipos de solventes comerciales y pueden resultar dañados. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, el polvo, el aceite, la grasa, etc.

LIMPIEZA DEL ESCAPE DE SALIDA DE DESECHOS Y VACIADO DEL SACO CAPTAPOLVO

Vea la figura 14.

Después de utilizar el cepillo durante un período prolongado de tiempo, o al cepillar madera húmeda o recién cortada, pueden acumularse virutas en la abertura de salida de las mismas. La acumulación de virutas limita el flujo de aire y causa el recalentamiento del motor. Limpie la abertura de salida de virutas y vacíe el saco captapolvo con regularidad.

- Retire del escape el saco captapolvo.
- Con un trozo de madera pequeño limpie los desechos acumulados en la abertura de salida. No use directamente las manos ni los dedos.
- Abra el cierre del saco captapolvo.
- Vacíe todos los desechos del saco captapolvo y asegúrese de que esté limpio de desechos el collar.
- Vuelva a instalar el saco captapolvo.

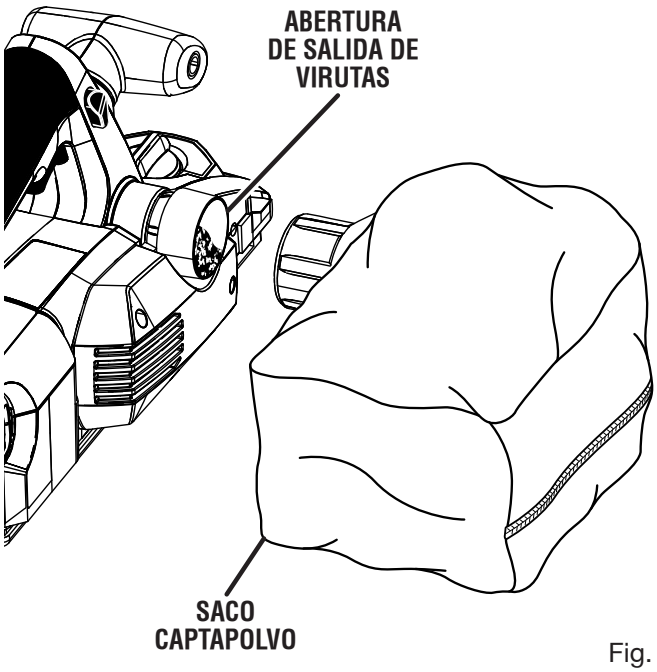


Fig. 14

CAMBIO DE LAS CUCHILLAS

Vea las figuras 15 y 16.

Siempre reemplace en pares las cuchillas. No intente afilar las cuchillas. Si se desafilan las cuchillas, cámbielas.

Al reemplazar las cuchillas sólo utilice la cuchilla de repuesto recomendada, la pieza número 671480001 de RIDGID.

ADVERTENCIA:
Las cuchillas están afiladas. Tenga extrema precaución al reemplazar las cuchillas. La inobservancia de esta advertencia puede causar lesiones corporales serias.

- Retire la batería.
- Asegure el cepillo cabeza abajo.
- Con la llave para cuchillas provista afloje los tres tornillos encargados de fijar las cuchillas y las mordazas de las mismas en el portacuchillas.

  NOTA: Antes de retirar las cuchillas viejas, observe la dirección del corte así como la manera en que está orientado el borde afilado de las mismas. El borde afilado de las nuevas cuchillas debe quedar con la misma orientación que tenían las cuchillas viejas, con el borde afilado en el mismo lado donde están las cabezas de los tornillos y con el borde plano de cara al cilindro.

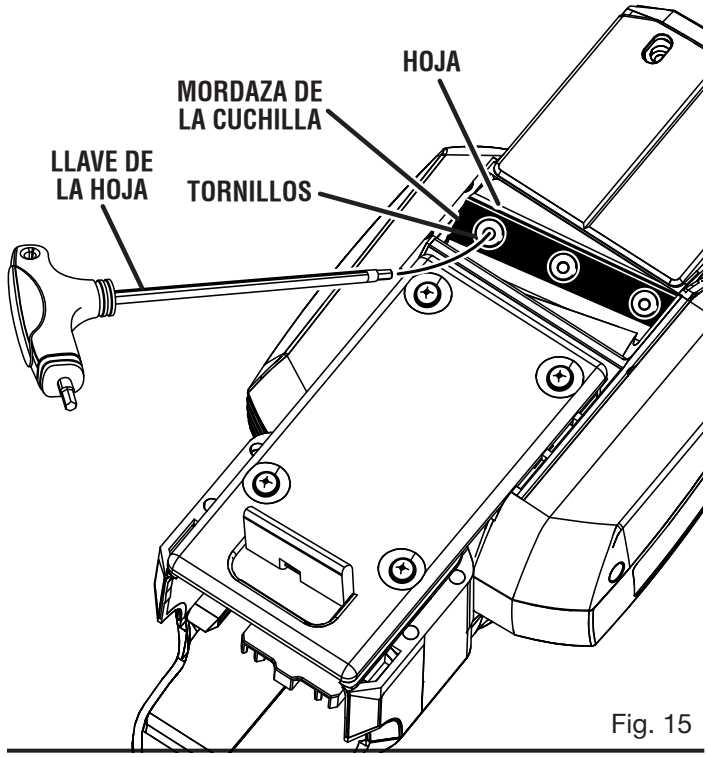


Fig. 15

- Retire la cuchilla y la mordaza de la misma.
- Retire del portacuchillas la cuchilla vieja.
- Limpie todo el aserrín y las virutas de madera presentes alrededor de las cuchillas.
- Coloque la nueva cuchilla en su posición en el portacuchillas, con los tres tornillos alineados con los agujeros de los mismos.
- Vuelva a colocar la mordaza de la hoja.
- Vuelva a colocar y apriete con la llave de las cuchillas los tres tornillos encargados de fijar las mismas.
- Con la otra cuchilla repita el procedimiento descrito arriba.

REEMPLAZO DE LA CORREA

Vea las figuras 17 y 18.

Al cambiar la correa, sólo utilice la correa de repuesto recomendada, la pieza número 570279001 de RIDGID.

- Asegure el interruptor de gatillo; para ello, coloque el botón del seguro de apagado en la posición central.
- Retire los tornillos de la cubierta de la correa.
- Retire la cubierta de la correa.
- Retire de la polea pequeña la correa vieja; para ello, gire a la izquierda la polea grande. A medida que impulsa la correa, tire de la misma y extráigala de la polea pequeña hasta sacarla completamente de ambas poleas.
- Instale la nueva correa en la polea grande. A medida que impulsa la correa, empújela y móntela en la polea pequeña, girando a la derecha la polea hasta dejar la correa montada en su lugar.
- Vuelva a colocar la cubierta de la correa.
- Coloque los tornillos de la cubierta de la correa y apriételos firmemente, pero no en exceso.

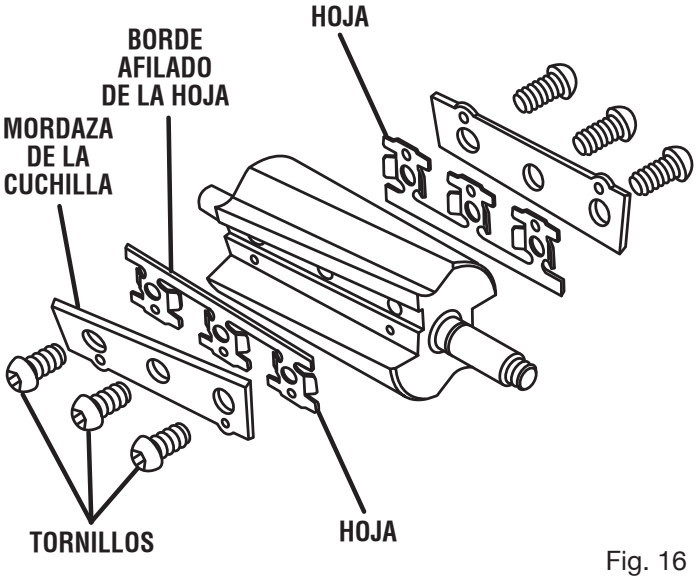


Fig. 16

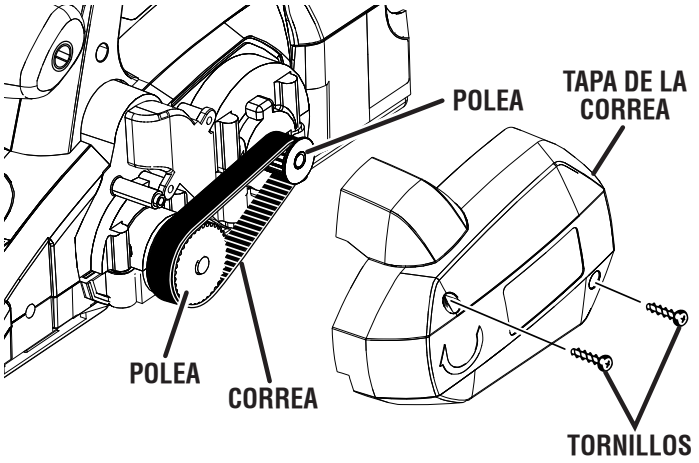


Fig. 17

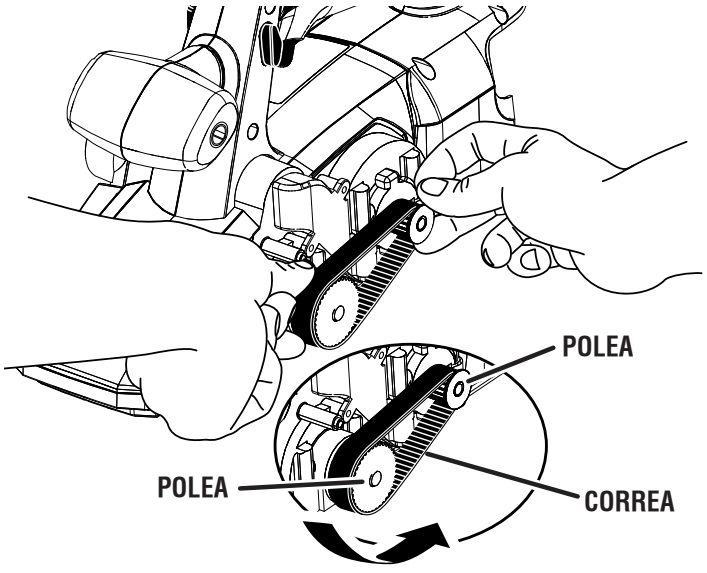


Fig. 18

NOTAS

NOTAS

NOTAS

OPERATOR'S MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DEL OPERADOR

HAND PLANER WITH SPIRAL CUT
RABOT À ACTION SPIRALE
CEPILLO ELÉCTRICO DE MANO DE CORTE EN ESPIRAL

R848

RIDGID®

Customer Service Information:

For parts or service, do not return this product to the store. Contact your nearest RIDGID® authorized service center. Be sure to provide all relevant information when you call or visit. For the location of the authorized service center nearest you, please call 1-866-539-1710 or visit us online at www.ridgid.com.

The model number of this tool is found on a plate attached to the motor housing. Please record the serial number in the space provided below. When ordering repair parts, always give the following information:

Model No. _____

Serial No. _____

Service après-vente :

Pour acheter des pièces ou pour un dépannage, ne pas retourner ce produit au magasin. Contacter le centre de réparations RIDGID® agréé le plus proche. Veiller à fournir toutes les informations pertinentes lors de tout appel téléphonique ou visite. Pour obtenir l'adresse du centre de réparations agréé le plus proche, téléphoner au 1-866-539-1710 ou visiter notre site www.ridgid.com.

Le numéro de modèle se trouve sur une plaquette fixée au boîtier du moteur. Noter le numéro de série dans l'espace ci-dessous. Lors de toute commande de pièces détachées, fournir les informations suivantes :

No. de modèle _____

No. de série _____

Información sobre servicio al consumidor:

Para piezas de repuesto o servicio, no devuelva este producto a la tienda. Comuníquese con el centro de servicio autorizado de productos RIDGID® de su preferencia. Asegúrese de proporcionar todos los datos pertinentes al llamar o al presentarse personalmente. Para obtener información sobre el centro de servicio autorizado más cercano a usted, le suplicamos llamar al 1-866-539-1710 o visitar nuestro sitio en la red mundial, en la dirección www.ridgid.com.

El número de modelo de este producto se encuentra en una placa adherida al alojamiento del motor. Le suplicamos anotar el número de serie en el espacio suministrado abajo. Al pedir piezas de repuesto siempre proporcione la siguiente información:

Núm. de modelo _____

Núm. de serie _____

983000-526
1-2-14 (REV:02)